

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 91 (1973)  
**Heft:** 36

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 36 - 421

Bern, Dienstag 13. Februar 1973  
Berne, mardi 13 février 1973

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang  
91<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35,-, halbjährlich Fr. 21,-, Ausland Fr. 45,- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 36 - 13. 2. 1973

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Demande d'inscription d'un aéronef au registre des aéronefs.  
Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist.  
Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione.  
W. May AG in Liquidation, Küssnacht ZH.  
Dampfbrennerei-Genossenschaft des Bezirkes Horgen, Rüslikon.  
Rechnungs- und öffentliches Inventar.  
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

France: Exportation de peaux brutes de veaux et d'équidés vers la Suisse.  
République du Niger: Taxe forfaitaire à l'importation.  
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.  
Postcheckverkehr, Beirritte. - Chèques postaux, adhésions.

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Handelsregister

#### Registre du commerce - Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt,  
St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung.  
Zürcher Freilager A.G., in Zürich 9 (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1973, S. 256). Die englische Fassung der Firma lautet richtig: Zurich Bonded Warehouse Company Ltd.

5. Januar 1973.  
Boissons et Alimentation Holding SA, in Zürich. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 28. 12. 1972 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an anderen Unternehmungen; Uebernahme, Pacht oder Finanzierung anderer Gesellschaften, insbesondere auf dem Getränke- und Nahrungsmittelsektor; Erwerb, Veräusserung und Verwertung von Aktien, Obligationen oder sonstigen Titeln solcher Gesellschaften; kann auch Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50 000, ist in 50 Inhaberaktien zu je Fr. 1000 zerlegt und voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Marcel Studer, von Baden und Oberhofen AG, in Herrliberg; Präsident, und Eugen Gauschi, von Reinaeh AG und Zürich, in Zürich, Vizepräsident und Sekretär. Beide führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomicil: Bleicherweg 33, Zürich 2 (c/o Fides-Treuhand-Vereinigung).

30. Januar 1973. Wohnungen.  
Genossenschaft Abrigo, in Zürich, Sempacherstrasse 15, Zürich 7. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 5. 10. 1972 eine Genossenschaft. Sie ist eine Verbindung von Unternehmungen und Organisationen des Baugewerbes zum Zwecke, ihrem Personal, vornehmlich ausländischen Arbeitern, und hauptsächlich solchen, die bei den ersteren im Dienste stehen, preislich günstige Wohnungen und Zimmer zu bieten; die Genossenschaft beschafft im Kanton Zürich zu diesem Zwecke permanente Bauten, wozu sie Bauland oder Liegenschaften kauft und Bauland im Baurecht übernimmt; ebenso ist die langfristige Miete von Objekten möglich. Es bestehen Anteilsscheine zu Fr. 500. Jeder Genossenschafter hat mindestens einen solchen zu übernehmen. Genossenschafter, die für ihr Personal Bestellen belegen, haben unter bestimmten in den Statuten näher umschriebenen Voraussetzungen Darlehen bis höchstens Fr. 5000 pro Bestelle zu leisten. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein deren Vermögen. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Verwaltung besteht aus mindestens 5 Mitgliedern. Der Verwaltung gehören an: Hans R. Dangel, von Zürich, in Adliswil; Präsident; Attilo Scotoni, von und in Zürich, Vizepräsident; Dr. Mario Bonomo, von Zürich und Dübendorf, in Zürich; Arthur Esslinger, von Zürich, in Unterengstringen, und Paul Reinhard, von Zürich und Männedorf, in Zürich, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt: Peter Kälbener, von Appenzell, in Unterengstringen.

31. Januar 1973.  
Garamond Druck AG, in Zürich. Gemäss Statuten vom 26. 1. 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Der Zweck der Gesellschaft besteht im Betrieb von Offset- und Buchdruckereien sowie der Herstellung von Fotokopien und Druckvorlagen

aller Art. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben, sich an dritten Unternehmen beteiligen und solche gründen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist voll einbezahlt. Es ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied an Dr. René M. Schmid, von Thalwil, in Aadorf. Er führt Einzelunterschrift. Walter Stalder, von Lenk i. S., in Zürich, ist Sekretär des Verwaltungsrates und Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomicil: Scheuchzerstrasse 7, Zürich 6.

1. Februar 1973. Bauplanung.  
Altorfer, Cogliatti u. Schellenberg AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 177 vom 31. 7. 1972, S. 2026). Uebernahme und Ausführung von Ingenieur- und Planungsaufträgen im Hoch- und Tiefbau in der Schweiz und im Ausland, usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Bruno Schmid, von Oberglatt, in Uetikon am See.

1. Februar 1973. Industrielle Rohstoffe.  
Handelsgesellschaft in Zürich A.G., in Zürich 6 (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1972, S. 442). Handel, Import und Export, insbesondere von industriellen Rohstoffen, usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Alfred Brandeis, von Lengnau AG, in Zürich.

1. Februar 1973.  
«Hot 15», Werbekonzeptionen und Gestaltung, Cadsky, Künin & Trüb, in Zürich 7, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1972, S. 1243). Die Gesellschafter Bruno Künin und Mario Trüb sind nun im Sinne von Art. 563 OR ebenfalls - wie der bereits eingetragene Gesellschafter Klaus Cadsky - einzeln zur Vertretung der Gesellschaft befugt, so dass das Handelsregister gemäss Art. 555 OR über die Vertretung der Gesellschaft durch alle drei Gesellschafter nichts mehr anzugeben hat. Folgedessen wird die Angabe, Bruno Künin und Mario Trüb würden Kollektivunterschrift führen, gestrichen, ebenso die Angabe, Klaus Cadsky führe Einzelunterschrift.

1. Februar 1973.  
Marta Transporte, in Urdorf (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1971, S. 2439). Ausführung von Transporten (Sachen), sowie Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte. Der Firmainhaber, Giuseppe Marta-Besio, und die Einzelunterschriftsberechtigte, Rita Marta-Besio, wohnen nun in Urdorf.

1. Februar 1973.  
Europäische Allgemeine Rückversicherungs-Gesellschaft in Zürich (Compagnie Européenne Générale de Réassurance de Zurich) (European General Reinsurance Company of Zurich), in Zürich 2 Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 288 vom 7. 12. 1972, S. 3143). Vittorio Tisi ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Hans Zwingli, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Dr. Christoph Blanc, von Basel und Travers, in Oberrieden.

1. Februar 1973. Textilwaren.  
Josef Walch, in Seuzach, Weidstrasse 10, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Josef Walch, von Aadorf, in Seuzach. Vertretungen von Textilwaren.

1. Februar 1973.  
Omnium Trustgesellschaft A.G. Glarus, bisher in Glarus (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1970, S. 2881). Die Statuten, ursprünglich vom 3. 8. 1911, letztmals geändert am 28. 12. 1956, wurden am 23. 1. 1973 erneut geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Stampfenbaehstrasse 75, Zürich 6 (bei der Immobiliengesellschaft Walche AG.). Neue Fassung der Firma: Omnium Trustgesellschaft A.G. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, auch von Grundstücken und Hypotheken, sowie alle damit verbundenen Geschäfte, insbesondere alle einschlägigen Finanzgeschäfte. Gesellschaft ist insbesondere auch befugt, sich an andern Gesellschaften, namentlich auch an solchen, die sich mit dem Erwerb und der Ueberbauung oder Vermietung oder der Veräusserung von Liegenschaften befassen, in irgendeiner Rechtsform zu beteiligen. VR (Verwaltungsrat): höchstens 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Mary Olga de Portalès, von Bern und Neuenburg, nun in Zürich, Präsidentin, und Arthur Baur, von Zürich und Birmensdorf, in Zürich, beide mit Einzelunterschrift.

1. Februar 1973.  
Schweizer Allianz-Mission, in Winterthur 1. Verein (SHAB Nr. 189 vom 16. 8. 1971, S. 2025). Unterschrift von Eugen Schmid erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift Paul Schär, von Dürrenroth, in Winterthur, Mitglied und Sekretär des Vorstandes. Der Präsident des Vorstandes führt mit dem Sekretär oder dem Kassier Kollektivunterschrift.

1. Februar 1973.  
AWA Asphaltwerke AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 219 vom 18. 9. 1972, S. 2431). Erwerb und Verwaltung von Asphaltwerken und ähnlichen Betrieben, usw. Rolf Berendorf und Urs Dickenmann, Mitglieder des VR (Verwaltungsrates), führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Eintrag vom 27. 6. 1972 ist nachzutragen, dass Albert Rees, Mitglied des VR, zugleich Präsident desselben ist; der Genannte führt nun nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Im weiteren ist richtigzustellen, dass sich das Domicil der Gesellschaft nicht an der Asylstrasse 32, sondern an der Asylstrasse 17, in Zürich 7, befindet.

1. Februar 1973.  
Roto-Baubeschlag Holding A.G. Glarus, bisher in Glarus (SHAB Nr. 202 vom 31. 8. 1971, S. 2142). Die Generalversammlung vom 4. 12. 1972 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 19. 7. 1957 datieren und am 19. 8. 1971 letztmals revidiert worden sind, geändert. Die Firma lautet Roto-Baubeschläge Holding A.G. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Die Gesellschaft bezweckt die Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen, besonders an solchen der Baubeschlag- und Bauzubehörbranche. Sie kann Fabrikationsverfahren, Rezepturen, Markenrechte und Patente erwerben und auswerten. Sie ist befugt, Grundstücke zu erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, zerfällt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll

liberiert. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB oder brieflich. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Willy Müller, von Boswil, in Küssnacht. Die Unterschriften von Elfriede Ottilie Frank und Wilhelm Frank sind erloschen. Geschäftsdomicil: Bändlistrasse 39, in Zürich 9 (c/o Roto-Frank A.G. Zürich).

1. Februar 1973. Federn, Drahtartikel.  
Spiral AG, bisher in Zürich 1 (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1961, S. 143). Fabrikation und Verkauf von Federn und Drahtartikeln usw. Die Statuten wurden am 26. 5. 1972 geändert. Neuer Sitz: Horgen. Adresse: Tödistrasse 68. Dora Zahnd, Mitglied des Verwaltungsrates, hat infolge Verheiratung den Familiennamen Klebtho und das Bürgerrecht von Zürich erhalten; sie wohnt weiterhin in Zürich und führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

1. Februar 1973. Erstellung von Wohn- und Geschäftshäusern usw. Aleb AG., in Zürich 8 (SHAB Nr. 122 vom 29. 5. 1969, S. 1215). Erstellung, Kauf, Verkauf und Betrieb von Wohn- und Geschäftshäusern usw. Die Statuten wurden am 29. 12. 1972 geändert. Durch Ausgabe von 475 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 525 000 erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag wurden Fr. 230 000 durch Verrechnung und Fr. 245 000 durch entsprechende Verwendung von zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven liberiert. Das Grundkapital zerfällt in 525 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Neue Adresse: Zollikerstrasse 141, in Zürich 8.

1. Februar 1973.  
Interconsulta, Revisions- und Treuhand A.G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 303 vom 27. 12. 1972, S. 3304). Dr. Fridolin Zweifel, nun in Baar, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), nun Präsident desselben; bleibt Direktor und führt weiter Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift für das Gesamtunternehmen: Dr. Peter Altner, von Zürich und St. Gallen, in Küssnacht, und Peter Aechermann, von Luzern, in Zumikon. Alfred Obrist, bisher Vizepräsident, nun stellvertretender Direktor, führt weiter Kollektivunterschrift für das Gesamtunternehmen. Sämtliche eingetragenen Kollektivzeichnungsberechtigten zeichnen nun je zu zweien.

1. Februar 1973. Speditionen.  
Kühne & Nagel Aktiengesellschaft, in Zürich 9 (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1972, S. 260). Durchführung von Speditionen, Lagerung, Umschlag und Transportgeschäften aller Art usw. Neue Vizepräsidenten mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptstizes, sind Ernst Nufer, Johannes Schnitker und Kurt Zöbeli; ihre Prokuren sind erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptstizes, Karl Koller, von Lengnau im Emmental, in Langnau am Albis, und Ralph Schmid, von Rheinfelden, in Wettswil.

1. Februar 1973.  
Habib Bank AG Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1972, S. 389). Statuten am 15. 1. 1973 geändert. Durch Ausgabe von 10 000 neuen Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 4 000 000 auf Fr. 5 000 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist voll aus freien Reserven liberiert worden. Das Grundkapital zerfällt in 50 000 Namenaktien zu Fr. 100 und ist voll liberiert.

1. Februar 1973.  
Trevora Handels AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1969, S. 1910). Handel mit Waren aller Art usw. Walter Heusser aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Dr. iur. Hans Peter Berz, bisher Präsident des VR, nun einziges Mitglied desselben; führt weiter Einzelunterschrift.

1. Februar 1973.  
Spinnerei Streiff A.G., in Aathal-Seegraben (SHAB Nr. 173 vom 26. 7. 1972, S. 1987). Betrieb von Baumwoll-Spinnereien und -Zwirnereien sowie verwandter Zweige der Textilindustrie usw. Willy Streiff-Schweizer ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrat), sondern Vizepräsident desselben, und Fritz Streiff von Orelli ist nicht mehr Vizepräsident des VR, sondern Präsident desselben. Die Genannten führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

1. Februar 1973. Vermögenswerte usw.  
Karmon AG., in Zürich 3 (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1969, S. 1604). Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Vermögenswerten aller Art usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Jakob Diener, von Lindau, in Dübendorf, und Waldemar Rohr, von Zürich und Lenzburg, in Wettswil.

1. Februar 1973.  
Roll-Technik A.G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1970, S. 1951). Handel mit und Fabrikation von technischen Artikeln, insbesondere Rollen und Lagern usw. Die Unterschrift von Helmut Hauke ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Marja Thienemann, niederländischer Staatsangehöriger, in Zürich.

1. Februar 1973.  
Baumwollspinnerei Rorbas A.-G., in Rorbas (SHAB Nr. 44 vom 24. 2. 1959, S. 578). Paul Riehle aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Albert Stapfer, von Horgen, in Gebenstorf.

1. Februar 1973.  
Partinvest Treuhand A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1970, S. 2821). Uebernahme von Treuhandmandaten jeglicher Art usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Werner Blum, von Mellingen, in Zug.

1. Februar 1973. Erstellung von Neubauten usw.  
Reisit G.m.b.H., in Zürich 7 (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1958, S. 919). Erstellung von Neubauten. Beschaffung von Krediten auf Immobilien, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Grundstücken. Statuten am 9. 1. 1973 geändert. Emma Burger geb. Meyer ist infolge Todes als einzige Gesellschafterin und Geschäftsführerin ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Ihre, das ganze Stammkapital ausmachende Stammeinlage im Betrag von Fr. 20 000 ist an die



neue einzige Gesellschafterin Emma Aeschbach-Burger, in Zürich 7, übergegangen. Diese ist neu zur Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift ernannt worden; ihre Prokura ist erloschen.

1. Februar 1973. Gipserei, Stukatur.  
Emil Guthäuser & Sohn, in Thalwil (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1963, S. 3610), Gips- und Stukaturgeschäft. Neue Adresse: alte Landstrasse 186.

1. Februar 1973.  
Treuhandbüro Andreas Weiss, in Kilchberg (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1970, S. 1033). Der Firmhaber Andreas Weiss und die Einzelunterschriftsberechtigte Anita Weiss wohnen nun in Horgen. Neu hat Einzelprokura Verena Boss, von Oberurnen und Zürich, in Rüschlikon.

1. Februar 1973.  
Airport Pharmacy International Dr. Rudolf Jost, in Kloten, Flughafen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber Dr. Rudolf Jost-Karli, von Wymigen, in Villmergen. Einzelprokura hat Susanne Jost, von Wymigen, in Villmergen. Betrieb einer Apotheke.

1. Februar 1973. Milch usw.  
E. Baumberger, in Zürich (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1960, S. 1418). Handel mit Milch, Milchprodukten und Lebensmitteln. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

1. Februar 1973.  
Gemeinnützige Baugenossenschaft Wetzikon (GBW), in Wetzikon (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1967, S. 3137). Statuten am 24. 11. 1972 geändert. Zweckumschreibung: den Genossenschaftlern gesunde und kostengünstige Wohnungen zu verschaffen und damit ihre soziale Wohlfahrt zu fördern; sucht ihren Zweck zu erreichen durch Beschaffung von geeignetem Bauland zu Eigentum oder im Baurecht, durch Errichtung oder Erwerb von Wohngebäuden und durch Abgabe der Wohnungen zu Mietpreisen, die auf der Basis der Selbstkosten festzusetzen sind, unter Berücksichtigung der wirtschaftlichen Selbsterhaltung der Genossenschaft. Der Nennwert der Anteilsscheine beträgt nun Fr. 300. Der Verwaltungsrat besteht aus 7 Mitgliedern. Der Präsident oder der Vizepräsident des Verwaltungsrates zeichnen gemeinsam mit dem Aktuar oder dem Kassier. Publikationsorgan: SHAB und Der Zürcher Oberländer.

1. Februar 1973.  
Gartenbau-Genossenschaft Zürich, in Zürich 11 (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1972, S. 353). Statuten am 2. 6. 1972 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

1. Februar 1973.  
Werkstätte für Blinde und Gebrechliche, in Zürich 11, Genossenschaft (SHAB Nr. 255 vom 1. 11. 1971, S. 2647). Neue Adresse: Molkenstrasse 15, in Zürich 4.

1. Februar 1973.  
Milchproduzentengenossenschaft Baltenswil, in Bassersdorf (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1969, S. 1315). Heinrich Müller und Rudolf Sonderegger sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder der Verwaltung sind Ernst Dechler, von und in Bassersdorf, Kässler, und Eugen Wetstein, von und in Bassersdorf, Aktuar. Der Präsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Kassier oder dem Aktuar.

1. Februar 1973. Beteiligungen usw.  
Quinco GmbH, in Zürich 7 (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1966, S. 1957). Beteiligung an anderen Unternehmen usw. Die Gesellschafterversammlung vom 11. 1. 1973 hat die Statuten geändert. Dr. Raul Imens ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Seine Stammeinlage im Betrage von Fr. 1000 ist an den Gesellschafter Max Zollinger übergegangen, dessen Stammeinlage sich dadurch auf Fr. 20000 erhöht hat; sie macht das gesamte Stammkapital aus.

2. Februar 1973. Immobilien.  
Hatez A.G. (Hatez S.A.), bisher in Lugano (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1972, S. 2335). Statuten ursprünglich vom 23. 8. 1972, am 17. 11. 1972 und 10. 1. 1973 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Anna Heer-Strasse 18, Zürich 6 (c/o ATA Treuhand Aktiengesellschaft). Zweck: Kauf, Verkauf, Bau und Vermietung sowie Verwaltung von Immobilien, Beteiligung an Handels- und Industrieunternehmen, Vermögensverwaltung von Dritten, Finanzoperationen jeder Art und jede andere finanzielle und mit diesem Zweck verbundene kommerzielle Transaktion; kann sich an ähnlichen Unternehmen in der Schweiz oder im Ausland beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Einziges Mitglied des VR: Rudolf Maurer, von Schaffhausen, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

2. Februar 1973. Antriebe, Giessereimaschinen.  
H. Hürlimann. Dipl. Ing. ETH AG, in Zürich, Dufourstrasse 30, Zürich 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 1. 1973. Zweck: Handel mit sowie Import und Export von Antrieben, Giessereimaschinen und anderen technischen Produkten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Grundkapital: Franken 50 000, voll liberriert; 50 Namenaktien zu Franken 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: Brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Heinrich Hürlimann, von Hombrechlikon, in Zürich, Präsident des VR mit Einzelunterschrift; Hans Hürlimann, von Zürich, in Wetzikon, Mitglied des VR mit Einzelunterschrift. Ferner ist zeichnungsrechtlich: Beatrice Hürlimann-Schultness, von Zürich, in Wetzikon, mit Einzelprokura.

2. Februar 1973.  
Schweizerische Diabetes-Gesellschaft (Association Suisse du Diabète) (Associazione Svizzera per il Diabete), in Zürich. Adresse: Stauffacherquai 36, Zürich 4. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Statuten vom 21. Oktober 1972 ein Verein. Er bezweckt die Verbesserung der Lage der Diabetiker in der Schweiz im Sinne der Internationalen Diabetes-Federation, insbesondere die geeignete Anleitung und Aufmunterung der Kranken, die Aufklärung der Öffentlichkeit, einschliesslich der Früherfassung der Zuckerkrankheit und die Unterstützung der Erforschung wissenschaftlicher und sozialer Probleme der Krankheit. Die Mittel des Vereins werden beschafft durch Mitgliederbeiträge, Spenden, Subventionen und übrigen Einnahmen. Die Organe des Vereins sind die Delegiertenversammlung, der Vorstand von mindestens 3 Mitgliedern, die Ärzte-Kommission und die Rechnungsrevisoren. Die Mitglieder des Vorstandes führen Kollektivunterschrift zu zweien. Prof. Dr. Ernst Bossard, von Källiken, in Zuffikon, Präsident des Vorstandes; Dr. Frédéric Belsler, von Untereggen, in Küssnacht, Vizepräsident des Vorstandes, und Hans-Jürg Hofmeister, von Ilanz, in Hirschtal, Mitglied und Kassier des Vorstandes, führen Kollektivunterschrift zu zweien.

2. Februar 1973.  
Rüegger Präzisionswerkzeuge & Apparatebau, in Wetzikon, Binzstrasse 33, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinz Rüegger, von Rothrist und Wetzikon, in Wetzikon. Rösli Rüegger, von Rothrist und Wetzikon, in Wetzikon, ist Einzelunterschrift erteilt. Herstellung von Präzisionswerkzeugen, Stanzwerkzeugen und Vorrichtungen; Apparate- und Maschinenbau.

2. Februar 1973. Waren aller Art.  
Magazine zum Globus (Grands Magasins Globus) (Grandi Magazzini Globus) (Grond negozi di Globus) (The Globe Stores), in Zürich 3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 261 vom 6. 11. 1972, S. 2869). Vertrieb und Herstellung von Handelsartikeln aller Art usw. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Willy Schwyn, von Beringen, in Zürich. Neu haben Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Louis Balthasar, von Luzern, in Zürich; Max Galli, von Frutigen, in Dübendorf; Peter Huber, von und in Zürich; Dr. René Käppeli, von Wohlen AG, in Zürich; Bruno Wider, von Düringen, in St. Gallen, und Paul Trözler, von Basel, in Therwil. Die Prokuristen zeichnen nicht untereinander, sondern ein jeder von ihnen zeichnet ausschliesslich nur mit einem der übrigen eingetragenen Unterschriftenberechtigten.

2. Februar 1973. Textilwaren.  
Sanco A.-G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1972, S. 130). Fabrikation und Vertrieb von Textilwaren usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 19. 1. 1973 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

2. Februar 1973.  
Ledermode Carmen Aktiengesellschaft Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 306 vom 31. 12. 1971, S. 3153). Herstellung und Verkauf von Lederbekleidung und Lederwaren usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 16. 1. 1973 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

2. Februar 1973. Fernsehgeräte, Radios.  
K. Haug, in Zürich (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1970, S. 1977). Verkauf von Fernsehgeräten, Radioapparaten, sowie Stereoanlagen. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 16. 1. 1973 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöst.

2. Februar 1973. Edelsteine.  
Albert Lang & Sohn A.-G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1971, S. 2170). Import und Export und Schleifen von sowie Handel mit Edelsteinen und branchenverwandten Artikeln usw. Heinrich Albert Lang ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Eleonore Lang, bisher Delegierte des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; sie führt weiter Einzelunterschrift.

2. Februar 1973. Edelsteine usw.  
Henry Lang S.A., in Zürich 1 (SHAB Nr. 208 vom 7. 9. 1971, S. 2193). Import und Export sowie Kauf und Verkauf von Edelsteinen, Juwelen, Uhren, Kunstgegenständen und branchenverwandten Artikeln usw. Albert Lang ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Eleonore Lang, nun einziges Mitglied des VR, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

2. Februar 1973.  
Carrier International A.G., in Zürich 11 (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1971, S. 2679). Beratung von mit der Carrier Corporation Syracuse USA verbundenen Gesellschaften usw. Aldo G. Oliva aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: William Loughney McGrath, Bürger der USA, in London.

#### Bern - Berne - Berna

##### Bureau Aarwangen

1. Februar 1973.  
Robert Mühllheim, in Bützberg, Offsetdruck (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1973, S. 208). Die Firma wird geändert in Offsetdruck Robert Mühllheim.

8. Februar 1973. Gasthof.  
E. Wältli, in Rohrbach. Inhaber der Firma ist Erwin Wältli, von Unterkulm, in Rohrbach. Betrieb des Gasthofes «Bären». Hauptstrasse.

##### Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

1. Februar 1973.  
Substrat AG Toffen, in Toffen (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1971, S. 1432). Aufbereitung und Verkauf von Substrat für die Champignonzucht. Lukas Pflüger, von Basel, in Zollikofen, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Einzelunterschrift ist erloschen.

##### Bureau Bern

31. Januar 1973.  
Baumschule, Gartenbau Horst Otto, in Wabern, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Horst Otto, deutscher Staatsangehöriger, in Wabern, Gemeinde Köniz. Baumschule und Landschaftsgärtnerei. Dorfstrasse 15.

31. Januar 1973. Kücheneinrichtungen usw.  
Exponorm AG, in Bern. Handel mit und Montage von Küchen- und andern Inneneinrichtungen usw. (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1971, S. 2903). In der Generalversammlung vom 25. Januar 1973 wurde das Aktienkapital von Fr. 350 000 auf Fr. 450 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 450 000, eingeteilt in 450 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

31. Januar 1973.  
Multi-Pneu AG, in Bern. Mit Statuten vom 15. Dezember 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit Pneu und Autzubehör und deren Montage, allgemeine Dienstleistungen auf dem Motorfahrzeugsektor. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB, die Mitteilungen an sie durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst Küenzi, von Erlach und Bern, in Bern, Präsident, und Theo Graf, von Grub, in Bern, Delegierter. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdirektor: Libellenweg 4 (gemietete Räume).

31. Januar 1973. Elektrische Installationen.  
E. Hausmann, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, elektrische Installationen (SHAB Nr. 213 vom 14. 9. 1964, S. 2770). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

1. Februar 1973.  
Chem. Reinigung Samag Willy Fischbacher, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Inhaber der Firma ist Willy Fischbacher, von Hemberg, in Nidau. Einrichtung und Betrieb von chemischen Kleiderreinigungsanstalten. Bernstrasse 29.

1. Februar 1973. Liegenschaften.  
Heidi Häberling, in Bern. Kauf-, Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1970, S. 1600). Die Firmhaberin heisst infolge Heirat nun Heidi Imhof-Häberling und ist jetzt in Aarau heimatberechtigt. Der Ehemann Thomas H. Imhof hat die Zustimmung gemäss Art. 167, al. 1, ZGB, erteilt.

1. Februar 1973. Geflügelfarm.  
H. & R. Pulfer, in Thörishaus, Gemeinde Köniz, Betrieb einer Geflügelfarm, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1970, S. 614). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöst. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. November 1972 und Sacheinlagevertrag vom 22. Dezember 1972 werden von der neuen «H. & R. Pulfer, Geflügel-farm AG», in Thörishaus, Gemeinde Köniz, übernommen.

1. Februar 1973.  
H. & R. Pulfer, Geflügel-farm AG, in Thörishaus, Gemeinde Köniz. Mit Statuten vom 22. Dezember 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb einer Geflügel-farm, Produktion und Aufzucht von Jungtieren, Produktion von Qualitäts-eiern. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und verkaufen und sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 140 000, eingeteilt in 140 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Kollektiv-gesellschaft «H. & R. Pulfer», in Thörishaus, Gemeinde Köniz, Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 1. November 1972 und Sacheinlagevertrag vom 22. Dezember 1972, nämlich Aktiven von Fr. 691 405.15 und Passiven von Fr. 259 984.45. Vom Uebernahmepreis von Fr. 431 420.70 werden Fr. 140 000 auf das Grundkapital angerechnet und Fr. 291 420.70 gutgeschrieben. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Rudolf Pulfer, von Rümigen, in Thörishaus, Gemeinde Köniz, Präsident, und Hans Pulfer, von Rümigen, in Thörishaus, Gemeinde Köniz. Beide führen Einzelunterschrift. Geschäftsdirektor: Liebewilstrasse 40, Hählen.

2. Februar 1973.  
Albt. Wildholz, Coiffeur, in Bern (SHAB Nr. 83 vom 2. 4. 1913, S. 581). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

2. Februar 1973. Formbekleidung usw.  
ECILA A. Aebi, in Zollikofen, Fabrikation und Verkauf von Formbekleidungsstücken sowie Handel mit kosmetischen Artikeln (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1969, S. 2838). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

2. Februar 1973. Beteiligungen.  
Laehesis AG, in Bern. Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Beteiligungen aller Art an Finanz- und Industrieunternehmen usw. (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1971, S. 3095). Die Generalversammlung vom 31. Januar 1973 hat das Aktienkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 2 700 000 erhöht durch Ausgabe von 1700 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 2 700 000, eingeteilt in 2700 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

2. Februar 1973. Kunstgewerbliche Artikel.  
Kurt Fehlbaum, in Zollikofen. Herstellung und Verkauf kunstgewerblicher Artikel (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1967, S. 1347). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

2. Februar 1973.  
Steiger AG, Lithographie, Druckerei, Cartonagefabrik, in Bern (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1972, S. 344). Der Vizedirektor Walter Steffen ist zum Direktor ernannt worden; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

2. Februar 1973.  
Merkur AG, Kaffeespezialgeschäft, Nahrungs- und Genussmittel, in Bern (SHAB Nr. 161 vom 12. 7. 1972, S. 1840). Robert Moritz Baur ist zum Generaldirektor und Fritz Frohofer, bisher Vizedirektor, ist jetzt Direktor. Beide führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Claude Schmid, ist nun Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen.

2. Februar 1973.  
Tanklager Bern AG, in Bern (SHAB Nr. 157 vom 7. 7. 1972, S. 1796). In der Generalversammlung vom 22. Dezember 1972 wurden die Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: Bereitstellung, Betrieb und Unterhalt geeigneter Anlagen für die Lagerung von flüssigen Brennstoffvorräten durch Aktionäre und Dritte im Interesse der wirtschaftlichen Kriegsvorsorge.

2. Februar 1973.  
Spöri und Valentin AG, dipl. Architekten ETH/SIA, in Bern. Mit Statuten vom 12. Januar 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Ausführung von Architektur-, Bauplanungs- und Bauforschungsarbeiten, Kauf, Ueberbauung, Verwaltung sowie Veräusserung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen beteiligen. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der einfachen Gesellschaft «Spöri und Valentin, dipl. Architekten ETH/SIA, Bern» (bestehend aus: Heinz Spöri und Peter Valentin, beide nachgegangen), gemäss Sacheinlagevertrag vom 12. Januar 1973 und Bilanz per 31. Dezember 1972 Aktiven von Fr. 407 440 und Passiven von Fr. 43 710 zum Uebernahmepreis von Fr. 363 730, wovon Fr. 148 000 auf das Grundkapital angerechnet und Fr. 215 730 gutgeschrieben werden. Fr. 2000 des Grundkapitals sind durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft liberriert. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Heinz Spöri, von Untersigental, in Gerzensee, Präsident, und Peter Valentin, von und in Bern. Beide führen Einzelunterschrift. Geschäftsdirektor: Kramgasse 6.

##### Bureau Biel

1<sup>er</sup> février 1973. Installation de cuisines.  
Marcel Estoppey, à Biennne. Le chef de la maison est Marcel Estoppey, de Granges-près-Marnand VD, à Biennne. Installations de cuisines et d'armoires. Route de Boujean 36.

1. Februar 1973.  
Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in Biel (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1972, S. 1886). Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Niederlassung Biel, wurde erteilt an Anton Schütz, von Sumiswald, in Nidau. Der Prokurist Hans Schneider wohnt nun in Port. Die Prokura von Emil Wickli ist erloschen.

2. Februar 1973.  
Photo-Color Moser, in Biel (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1962, S. 1499). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst.

2. Februar 1973. Fernmeldetechnik.  
Autophon A.G., Zweigniederlassung in Biel, Entwicklung und Vertrieb von Apparaten und Anlagen der gesamten Fernmelde-, Schwachstrom- und Hochfrequenztechnik usw. (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1971, S. 3142). Mit Hauptsitz in Solothurn. Fritz Buchmüller, von Brittnau, in Zollikon, wurde zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt.

2. Februar 1973. Mechanische Werkstätte.  
Hans Bitzl, in Biel, mechanische Werkstätte (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1949, S. 2588). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst.

2. Februar 1973.  
Maschinenfabrik Mikron A.G., in Biel (SHAB Nr. 81 vom 7. 4. 1972, S. 871). Die Unterschrift des Direktors Charles Müller und die Prokura von Hermann Hartmann sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Eugen Sieber, von Reichenbach BE, in La Heutte.

## Bureau de Courtelary

1<sup>er</sup> février 1973.

**Ecurie du Pied d'Or S.A.**, à Tramelan. Suivant acte authentique et statuts du 26 janvier 1973, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'acquisition et l'exploitation de la ferme du Pied d'Or à Tramelan. Elle peut participer à d'autres entreprises. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de René Mottet, d'Orvin, de Bienné, président, et Hans Rächter, de Sigriswil, à Péry, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

## Bureau de Delémont

26 janvier 1973. Boîtes de montres.

**Joseph Grillon**, à Courteille, polissage et lapidage de boîtes de montres (FOSC du 23. 8. 1945, N° 196, p. 2014). La raison est radicalement par suite de remise de commerce.

26 janvier 1973.

**Fabrique de marteaux S.A. (Mantelfabrik A.G.)**, à Delémont (FOSC du 7. 2. 1968, N° 31, p. 263). Jean Seiler n'est plus directeur; il continue à signer individuellement comme président et administrateur-délégué. Peter Wüthrich, actuellement à Rossmann, est nommé directeur, avec signature collective à deux, sa procuration, ainsi que celle d'Alfred Gemperle, sont radiées. Procuration collective à deux est conférée à Paul Röthlisberger, de Bâle, à Genève.

26 janvier 1973.

**Brasserie du Warteck S.A.**, ci-devant **B. Fuglister Dépôt de Delémont**, succursale de Delémont (FOSC du 13. 7. 1972, N° 162, p. 1852), avec siège principal à Bâle. René Leutenegger, de Wallenwil TG et Bâle, est nommé directeur de proceution, avec procuration collective à deux pour toute l'entreprise, mais pas avec un autre fondé de proceution.

## Bureau Frutigen

2. Februar 1973.

**J. Jungen & Co Luftseilbahn Elsigbach-Elsgenalp, Frutigen**, in Frutigen, Betrieb einer Luftseilbahn, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1969, S. 145). Jakob Jungen-Teuscher ist infolge Todes als Gesellschafter ausgeschieden. An Stelle seines verstorbenen Vaters ist Kilian Jungen, von und in Frutigen/Elsigbach, in die Gesellschaft eingetreten. Die Firma wird geändert in **Jungen & Co., Luftseilbahn Elsigbach-Elsgenalp, Frutigen**.

2. Februar 1973. Restaurant.

**Alfred Hari-Aegler**, in Kandersteg. Inhaber der Firma ist Alfred Hari-Aegler, von und in Kandersteg. Betrieb des Restaurants Rendez-vous in Kandersteg.

## Bureau Interlaken

2. Februar 1973. Schreinerei, Möbel- und Innenausbau.  
**A. Kissling**, in Interlaken, Schreinerei, Möbel- und Innenausbau (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1965, S. 2975). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Arnold Kissling», in Interlaken, übernommen.

2. Februar 1973. Schreinerei, Möbel- und Innenausbau.  
**Arnold Kissling**, in Interlaken. Inhaber der Firma ist Arnold Kissling, von Wolfwil SO, in Interlaken. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «A. Kissling», in Interlaken, Schreinerei, Möbel- und Innenausbau, Waldeggstrasse 46.

2. Februar 1973. Hotel.  
**Frau Helene Sorg-Imhof**, in Unterseen, Betrieb des Hotels Sonne (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1966, S. 3019). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

2. Februar 1973. Hotel.  
**Nelly Küffer**, in Unterseen. Inhaber der Firma ist Nelly Küffer, von Täuffelen, in Unterseen. Betrieb des Hotels Sonne. Bahnhofstrasse 9.

## Bureau de Moutier

1<sup>er</sup> février 1973.

**Hôtel de la Gare S.A., Moutier**, à Moutier (FOSC du 24. 10. 1972, N° 250, p. 2756). Le capital social de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré.

## Bureau de la Neuveville

1<sup>er</sup> février 1973. Alimentation.

**Binz et Luder**, à La Neuveville, die Héphesten BE, à Nidau, ont constitué sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1973. Exploitation d'un commerce de spécialités alimentaires Bitusa. Rue du Port 6.

## Bureau de Porrentruy

28 décembre 1972.

**Fabrique de Boîtes «La Centrale»**, succursale de Alle (Central Watch Case Co, Branch Office Alle), succursale de Alle (FOSC du 21 janvier 1971, N° 16, p. 159), société anonyme avec siège principal à Bienné. Edgar-Marcel Rothen, de Wahlern BE, au Loec, a été nommé directeur avec signature collective à deux pour l'ensemble de l'entreprise. Les pouvoirs de Roger Defossez, jusqu'ici directeur, sont éteints.

## Bureau Schwarzenburg

1. Februar 1973.

**Holzwerke Schwarzenburg A.G.**, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1962, S. 2843). Der Verwaltungsrat besteht aus Hans Jordi, Präsident (bisher); Beat Jordi, von Wyssachen und Bern, in Bern, Vizepräsident, und Roland Jordi, von Wyssachen und Bern, in Bern, Sekretär, Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen einzeln. Heinz Ryser, von Sumiswald, in Bern, wurde zum Prokuristen ernannt. Er führt ebenfalls Einzelunterschrift.

## Bureau Thun

31. Januar 1973. Lebensmittel.  
**Schweizer & Cie. Inhaber H. & B. Friedli**, in Heimberg, Grosshandel sowie Import und Export von Lebensmitteln, Kolonialwaren usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1971, S. 2806). René Greub, von Lotzwil, in Thun, wurde zum Direktor ernannt; er zeichnet kollektiv zu zweien. Fritz Schneider, Direktor, zeichnet nun kollektiv zu zweien. Lue Le Grand wurde zum Vizedirektor ernannt; er zeichnet kollektiv zu zweien. Seine Prokura ist demnach erloschen.

## Bureau Trachselwald

31. Januar 1973.

**Käsergenossenschaft Burghof, und Umgebung**, in Sumiswald (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1968, S. 2571). Der Präsident Hansueli Iseli ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde gewählt Andreas Stalder, von und in Sumiswald. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

1. Februar 1973.

**Käsergenossenschaft Vorder-Rinderbach**, in Vorder-Rinderbach, Gemeinde Rüegsau (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1963, S. 2470). Der Vizepräsident/Kassier Paul Krüebühler ist aus dem Vorstand ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Vizepräsident/Kassier wurde gewählt Fritz Flüchiger, von Dürrenroth, in Eugstern, Gemeinde Rüegsau. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

## Bureau Wangen a. d. A.

1. Februar 1973. Motos, Velos usw.

**Hans Howald**, in Heimenhausen. Handel mit Motor- und Fahrrädern, Reparaturwerkstätte (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1948, S. 696). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

1. Februar 1973. Garage.

**Eugen Howald**, in Heimenhausen; Inhaber der Firma ist Eugen Howald, von Thörigen, in Röhrenbach. Autogarage, offizielle VW-Vertretung. Berkenstrasse.

1. Februar 1973. Motos, Velos usw.

**Heinz Howald**, in Inkwil. Inhaber der Firma ist Heinz Howald, von Thörigen, in Inkwil. Import und Export von Motorrädern; Generalvertretung der «Maico»-Motorräder; Handel mit und Reparatur von Motor- und Fahrrädern; Autohandel. Bircherstr. 69 f.

## Bureau Winnis (Bezirk Niedersimmental)

**Berichtigung**  
**Kino Theater Spiez**, in Spiez (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1973, S. 306). Die Firma lautet richtig **Kino Theater Spiez, Markus Balmer**.

1. Februar 1973.

**Hotel für Betagte und Leichtbehinderte Wendelsee, W. Jordi**, in Spiez. Inhaber der Firma ist Walter Jordi, von Wyssachen BE, in Spiez. Betrieb des Hotels Wendelsee; insbesondere für Betagte und Leichtbehinderte. Belvederstrasse.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

1. Februar 1973.

**Josef Besmer, Eisen- und Apparatebau**, in Adligenswil (SHAB Nr. 91 vom 22. 4. 1964, S. 1257). Diese Firma ist infolge Uebergangs der Aktiven und Passiven an die Firma «Jos. Besmer AG», Adligenswil, erloschen.

1. Februar 1973. Masehinen, Apparate.

**Jos. Besmer AG**, in Adligenswil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. Januar 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Entwicklung und die Fabrikation von und den Handel mit Maschinen und Apparaten, besonders für die chemische und Lebensmittelindustrie sowie den Betrieb einer Bauschlosserei. Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften. Beteiligung an Unternehmungen ähnlicher Art. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 350 auf den Namen lautende Stammaktien Serie A zu Fr. 1000 und 150 betreffend Dividende bevorzugte Namenaktien Serie B zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. Januar 1973 und Bilanz per 31. Dezember 1972 übernimmt die Gesellschaft von der Einzelfirma «Josef Besmer, Eisen- und Apparatebau», Adligenswil, Aktiven von Fr. 985 094.50 und Passiven von Fr. 268 632.99 zum Preise von Fr. 716 461.51, wovon Fr. 498 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Fr. 2000 werden liberiert durch Verrechnung mit Forderungen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Präsident mit Einzelunterschrift ist Josef Besmer, von Oberägeri, in Adligenswil, Vizepräsident und Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Franz Frey, von Pfeffikon, in Adligenswil, und Mitglied ohne Unterschrift Bruno Besmer, von und in Cham. Kollektivprokura zu zweien führt Karl von Euw, von Lauerz, in Luzern. Adresse: Adligenswil.

1. Februar 1973. Musikinstrumente.

**R. & T. Paiste Komm.-Ges. Nottwil**, in Nottwil, Musikinstrumente usw. (SHAB Nr. 32 vom 19. 2. 1971, S. 314). Diese Kommanditgesellschaft hat sich infolge Uebergangs der Aktiven und Passiven an die neugegründete «Paiste AG», in Nottwil, aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

1. Februar 1973. Musikinstrumente.

**Paiste AG**, in Nottwil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. Januar 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung von und Handel mit Musikinstrumenten, insbesondere mit Cymbals und Gongs. Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften. Beteiligung an Unternehmungen ähnlicher Art. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 30. Januar 1973 und Bilanz per 30. November 1972 übernimmt die Gesellschaft von der «R. & T. Paiste Komm.-Ges. Nottwil» Aktiven von Fr. 3 407 038.98 und Passiva von Fr. 2 709 038.98 zum Preise von Fr. 698 000. Fr. 198 000 werden an das Grundkapital angerechnet. Fr. 2000 werden liberiert durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft. Im weiteren werden den Sacheinlegern in Anrechnung auf den Uebernahmepreis 500 auf den Namen lautende Genusscheine (Partizipationsscheine) zu Fr. 1000 übergeben, welche ein Vorecht auf Dividende und Liquidationsanteil gewähren. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Robert Paiste, von Nottwil, in Sempach-Stadt. Einzelprokura ist erteilt an Toomas Paiste, von Deutschland, in Nottwil. Adresse: Nottwil (eigenes Büro).

1. Februar 1973.

**Rudolf Schumacher, Modita**, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Schumacher, von Oberkirch LU, in Büttikon AG. Damenkonfektion. Passage Weimmarkt 11.

1. Februar 1973.

**Société de la Viscose Suisse**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 275 vom 22. 11. 1972, S. 3012). Die Prokura von Bernhard Eigenmann ist erloschen. Zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien werden ernannt: Dr. Edgar Fehr, Dr. Werner Schmid und Dr. Otto Schwander. Ihre Prokuren sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Otto Bühler, von Willisau-Stadt, in Luzern; Hans Hardegger, von Goms SG, in Luzern; Ernst Meyer, von Winterthur, in Buchrain; Max Schürmann, von und in Luzern; André Waeber, von Freiburg und Winterthur, in Luzern, und Kurt Zangger, von Embrach ZH, in Widnau.

1. Februar 1973.

**Volksbank Willisau A.G.**, in Willisau-Stadt (SHAB Nr. 185 vom 14. 8. 1972, S. 2144) mit Zweigniederlassungen in Grosswangen (SHAB Nr. 189 vom 14. 8. 1972, S. 2144), Luzern (SHAB Nr. 189 vom 14. 8. 1972, S. 2144), Sursee (SHAB Nr. 189 vom 14. 8. 1972, S. 2144) und Zell (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1970, S. 1379). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Meinrad G. Schnellmann, von Luzern und Rapperswil, in Meggen.

## Glarus - Glaris - Glarona

1. Februar 1973. Immobilien.

**Ligosa A.G.**, in Glarus. Erwerb, Erstellung, Verwaltung, Vermittlung und Veräusserung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1970, S. 408). Walter Jakob Guyer, bisher einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: lic. jur. Guido Cavazzel, von Valendas GR, in Landquart, Gemeinde Igis GR, er zeichnet einzeln.

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

## Bureau de Fribourg

31 janvier 1973.

**Teppichland Holding SA (Pays du Tapis Holding SA) (Land of Carpets Holding SA)**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 31 janvier 1973, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but d'acquérir et de gérer des participations à des sociétés établies à l'étranger qui s'occupent principalement de recouvrements de sols et de tapis. La société n'exercera en Suisse aucune autre activité que celle strictement nécessaire à son administration. Le capital est de fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Roger-Georges Deleval, de Confignon, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 14, rue de Romont, c/o M<sup>re</sup> Jean-Marie Cottier, avocat et notaire.

1<sup>er</sup> février 1973.

**Wagontransport SA (Waggontransport AG)**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 10 janvier 1973, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme qui a pour but l'acquisition, la location, l'exploitation ainsi que la mise à disposition sous forme de location ou de contrat leasing de wagons de chemin de fer à des administrations ferroviaires ou à d'autres entreprises en Suisse et à l'étranger. Elle peut participer à toutes entreprises similaires, acquérir et mettre en valeur des droits découlant de la propriété intellectuelle. Le capital social est de fr. 1 400 000, entièrement libéré, divisé en 140 actions de fr. 10 000 chacune, nominatives. L'organe de publicité est la FOSC. Les communications et convocations aux actionnaires se font par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un à plusieurs membres. Dr. Alphonse Breitenbach, de Lucerne, à Hinterkappelen BE, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 162, Place Notre-Dame, chez M<sup>re</sup> Pierre Wolhauser, notaire.

1<sup>er</sup> février 1973.

**Matériaux de constructions Société anonyme**, à Fribourg (FOSC du 28. 10. 1969, N° 252, p. 2476). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 25 janvier 1973, la société a porté son capital social de fr. 125 000 à fr. 500 000 par l'émission de 750 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les statuts ont été adaptés dans le cadre d'une révision générale. Le capital social est actuellement de fr. 500 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Nouvelle raison sociale: **Matériaux de construction S.A.** Nouveau but: le commerce, la distribution et la représentation de tous matériaux de construction, notamment des carrelages, appareils sanitaires, bois, contre-plaques, ainsi que de toutes fournitures pour l'industrie et de produits chimiques. Elle a également pour but l'exploitation de gravières et la fabrication de matériaux. Elle pourra exécuter toutes opérations commerciales, financières, mobilières ou immobilières, et s'intéresser par la prise de participations à toutes entreprises de la branche de la construction. La société sera administrée par un conseil de cinq membres au moins. Il est composé de Pierre Rime jusqu'ici vice-président, secrétaire, directeur et administrateur-délégué, qui devient président et administrateur-délégué; Martin Gétaz, de La Tour-de-Peilz et Château d'Oex, à Aubonne, vice-président (nouveau); Claude Glasson, président (inscrit) reste administrateur; Charles Grandjean, La Tour de Tréme, à Bulle, et Marcel Rey, de Forêt-sur-Luceaux, à Vevey. Bernard Desbilles n'est plus sous-directeur; sa signature est radiée. A été nommé directeur: Roger Vial, de Le Crêt, à Fribourg. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux du président avec un autre administrateur, le directeur, un fondé de pouvoir. Les signatures des administrateurs Pierre Rime et Claude Glasson ainsi que celle du fondé de pouvoir (inscrit) Alfred Kuhn sont modifiées en ce sens.

## Bureau Murten (Bezirk See)

Rectification.

**Degué Editeurs SA**, à Môtier (Vully-le-Bas) (FOSC du 6. 2. 1973, N° 30, p. 355). Raison sociale exacte. Membre du conseil d'administration et directeur avec signature individuelle: Armand de Caro, de nationalité française, à Semsales FR.

31. Januar 1973. Versicherung.

**Paul Scherzinger**, in Murten. Inhaber der Firma ist Paul Scherzinger, von Utwil TG, in Murten. Generalagentur der Schweizerischen Mobiliar Versicherungs-Gesellschaft in Bern. Die Firma erteilt Einzelprokura an Erwin Fontana, von Tentlingen FR, in Murten.

## Bureau Tafers (Bezirk Sense)

1. Februar 1973. Schreinerei.

**Aebischer Bruno**, in St. Antoni. Inhaber der Einzelfirma ist Bruno Aebischer, von St. Antoni und Schmitten, in Bächlisbrunnen St. Antoni. Betrieb einer Schreinerei/Küchenbau.

1. Februar 1973.

**Rumo Johann, Baumunternehmer**, in Giffers. Inhaber der Einzelfirma ist Johann Rumo, von Giffers und St. Silvester, in Giffers. Betrieb eines Bauschäfts.

1. Februar 1973. Schreinerei.

**Telley Josef**, in Tafers. Inhaber der Einzelfirma ist Josef Telley, von Middel, in Stcinigenweg, Tafers. Schreinerei-Sägerei und Wohnungsbau.

1. Februar 1973. Schlosserei.

**Schraner Otto**, in Tafers. Inhaber der Einzelfirma ist Otto Schraner, von Laufenburg, in Tafers. Mechanische Schmiede und Schlosserei.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Bureau Olten-Gösgen

31. Januar 1973. Buchdruckerei. Verlag usw.

**Dietschi AG**, in Olten. Buchdruckerei. Verlag usw. (SHAB Nr. 256 vom 31. 10. 1972, S. 2821). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Arthur Tabelaing, von Luzern, in Obergösgen.

31. Januar 1973. Chemisch-technische Produkte usw.  
**Franz Bachmann**, in Däniken, chemisch-technische Produkte, Liköre, Drogen usw. (SHAB Nr. 119 vom 23. 5. 1952, S. 1327). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

31. Januar 1973. Ingenieurbüro für Heizung, Lüftung, Sanitär.  
**B. Raimann**, in Olten, Ingenieurbüro für Heizung, Lüftung, Sanitär (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1971, S. 1928). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Ulrich Scheidegger, von Madswil, in Rothrist.



**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città****Berichtigungen.**

**Pax, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft, in Basel,** Genossenschaft (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1973, S. 345). Richtige Schreibweise des Vizedirektors: Albert Poldes.

**Jauslin & Sohn Inh. K. Jauslin, in Basel** (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1973, S. 346). Der Prokurist heisst richtig: Jürg Hofener.

31. Januar 1973. Elektrotechnisches Installationsmaterial usw. **Levy fils AG, in Basel, elektrotechnisches Installationsmaterial** usw. (SHAB Nr. 273 vom 20. 11. 1968, S. 2513). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Marcel Levy, Präsident, infolge Todes. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Susanne Levy-Weil, von und in Basel. Kurt Rothchild, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Vizedirektor ein. Hans Hölterle, bisher Prokurist, zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien. Prokura erloschen. Prokura zu zweien neu: Albert Kaufmann, von Zürich, in Riehen, und Paul Eugène Berthoud dit Gallon, von Basel und Chézard-St. Martin, in Basel.

31. Januar 1973.

**Tele-Ton AG, in Basel** (SHAB Nr. 222 vom 21. 9. 1972, S. 2462). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Janos Répas. Unterschrift erloschen.

31. Januar 1973.

**Burkhard-Kleidung, in Basel** (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1956, S. 496). Firma nun: **Herrenmode Burkhard**. Geschäftsnatur nun: Handel mit Herren-Konfektion; Chemiserie. Der Inhaber, Adolf Burkhard-Stroh, wohnt nun in Pfeffingen.

31. Januar 1973.

**Goth & Co. AG, in Basel, Spedition** usw. (SHAB Nr. 231 vom 4. 10. 1971, S. 2413). Peter Rythen, bisher Verwaltungsratsmitglied und Vizedirektor, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied und Direktor zu zweien für das Gesamtunternehmen.

31. Januar 1973.

**Kommerzielle und industrielle Vertretungen usw. Tios AG, in Basel, kommerzielle und industrielle Vertretungen** usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1973, S. 226). Prokura René Meier erloschen. Prokura zu zweien neu: Carl Schneider, von und in Basel, und Rolf Ubersax, von Herzogenbusche, in Basel. Neues Domizil: Gundeldingerstrasse 313.

31. Januar 1973.

**AG Touringcombination (TCH), in Basel, Autrasse 61** (bei Touring Service AG), neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 30. Januar 1973. Zweck: Gewährung von Dienstleistungen aller Art an die Touristikindustrie im In- und Ausland, insbesondere durch Zurverfügungstellung und Vermittlung von Personal zur Betreuung von Feriengästen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50.000, voll libe­riert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihn gehört an: Lina Zwahlen-Meier, von Rüschegg, in Ettingen, mit Einzelunterschrift.

31. Januar 1973.

**Milchverwertungsgenossenschaft Oberwil, in Oberwil** (SHAB Nr. 159 vom 13. 7. 1959, S. 1983). Der Vizepräsident Christian Zanini ist aus dem Vorstande ausgeschieden, womit sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Neu wurde in den Vorstand und zugleich als Vizepräsident gewählt: Ulrich Gerber-Ruch, von Langnau im Emmental BE, in Oberwil. Der Aktuar Alfred Huber-Meier ist auch Kassier. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

31. Januar 1973.

**Richard Breitschmid Inh. Frau Elisabeth Breitschmid, in Wohlen,** Weinhandel, Bierdepot «Salmenbräu» (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1967, S. 3542). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

31. Januar 1973.

**M. Vogel & Co., in Wettingen, Zentralheizungen, Oelfeuerungen, Apparatebau** usw. (SHAB Nr. 276 vom 23. 11. 1972, S. 3024). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Jean Baumann-Matter, von Oberehlfelden AG, in Kölliken AG; Willi Bischel-Matter, von Busswil, bei Melchnau BE, in Oftringen AG; Walter Bolliger-Willi, von Staffebach AG, in Zofingen, und Heinrich Wullschlegel-Frey, von Strengelbach AG, in Zofingen. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

31. Januar 1973.

**Ringler & Co. A.G., in Zofingen, graphisches Institut und Verlagsanstalt** (SHAB Nr. 276 vom 23. 11. 1972, S. 3024). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Jean Baumann-Matter, von Oberehlfelden AG, in Kölliken AG; Willi Bischel-Matter, von Busswil, bei Melchnau BE, in Oftringen AG; Walter Bolliger-Willi, von Staffebach AG, in Zofingen, und Heinrich Wullschlegel-Frey, von Strengelbach AG, in Zofingen. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

31. Januar 1973.

**Möbelwerkzeugmaschinenfabrik Rosental AG, in Rosental-Wängli, Fabrikation** von und Handel mit Polstermöbeln aller Art (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1967, S. 3568). Neu wurden Roslyn Willi-Brandenberger, von Hinwil und Wangs SG, in Hinwil, als Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt. René Willi, bisher einziges Verwaltungsratsmitglied, ist jetzt Präsident; er führt wie bisher Einzelunterschrift. René Willi ist nun auch Bürger von Hinwil.

31. Januar 1973.

**Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung (Agentur) in Aramiswil** (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1971, S. 1833). Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. An Wilfried Schelling, Verwalter, wurde Kollektivunterschrift zu zweien für die Zweigniederlassung erteilt; seine Prokura ist demnach erloschen.

31. Januar 1973.

**Hans Recheiter, bisher in Schaffhausen, Elektronik, Mess-, Automations- und Regeltechnik** (SHAB Nr. 273 vom 22. 11. 1971, S. 2823). Der Firmainhaber Hans Recheiter, von Zürich und Urnäsch, hat den Geschäfts- und Wohnsitz nach Steinerbrunn Eggenach verlegt. Die Firma lautet nun **Recheiter-Electronic**. jetzige Natur des Geschäftes: Elektronik, Mess-, Automations- und Regelungstechnik, Entwicklung und Fabrikation. Hauptstrasse.

31. Januar 1973.

**Maria Bieri-Nigg, in Bischofzell, An- und Verkauf** von neuen und gebrauchten Möbeln (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1963, S. 343). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Die Aktiven und Passiven werden von der Nachfolgerfirma «Möbel Bieri», in Bischofzell, übernommen.

31. Januar 1973.

**Möbel Bieri, in Bischofzell, Firmainhaber ist Christian Bieri,** von Schangnau BE, in Bischofzell. Er übernimmt die Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Maria Bieri-Nigg», in Bischofzell. Handel mit Möbeln und Teppichen. Gerbergasse 3.

31. Januar 1973.

**Gilde zum Schäfte, Genossenschaft, in Wigoltingen.** Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 18. Januar 1973 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Restaurierung von kulturellen Bauten und die Förderung des kulturellen und gesellschaftlichen Lebens.

31. Januar 1973.

**Maria Bieri-Nigg, in Bischofzell, An- und Verkauf** von neuen und gebrauchten Möbeln (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1963, S. 343). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Die Aktiven und Passiven werden von der Nachfolgerfirma «Möbel Bieri», in Bischofzell, übernommen.

31. Januar 1973.

**Möbel Bieri, in Bischofzell, Firmainhaber ist Christian Bieri,** von Schangnau BE, in Bischofzell. Er übernimmt die Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Maria Bieri-Nigg», in Bischofzell. Handel mit Möbeln und Teppichen. Gerbergasse 3.

31. Januar 1973.

**Gilde zum Schäfte, Genossenschaft, in Wigoltingen.** Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 18. Januar 1973 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Restaurierung von kulturellen Bauten und die Förderung des kulturellen und gesellschaftlichen Lebens.

31. Januar 1973.

**Die Genossenschaft kann Liegenschaften erwerben, veräußern und verwalten.** Es werden Anteilscheine zu Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Gemäss Gründerbroschüre vom 18. Januar 1973 übernimmt die Genossenschaft von der Erbengemeinschaft des Max Hugentobler, zum Schäfte, Wigoltingen, die Liegenschaft Parz. Nr. 73. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Bekanntmachungen an die Genossenschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Verwaltung besteht aus 3 Mitgliedern. Es sind dies: Antonia Lang, von Baden, in Zug, Präsidentin; i. c. phil. Reinhard Lang, von Baden, in Kriens, Vizepräsident, und Hubert Willi, von Oberehlfelden, in Brugg, Sekretär. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Restaurant Schäfte. Geschäftsadresse: c/o Hubert Willi, Notar, Mellingerstrasse 22, Baden.

1. Februar 1973. Immobilien.

**Ernst Etter, in Weinfelden, Handel mit und Vermittlung** von Liegenschaften (SHAB Nr. 95 vom 26. 4. 1965, S. 1296). Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Sacheinlagevertrag und Liegenschaftskaufvertrag vom 29. Januar 1973 sowie Uebernahmebilanz per 1. Januar 1973 an die «Etrag AG», in Weinfelden, erloschen.

1. Februar 1973. Anlageberatung usw.

**Etrag AG, in Weinfelden.** Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. Januar 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Anlageberatung, Vermittlung, An- und Verkauf von bebauten und unbebauten Grundstücken jeder Art, Erstellung, Renovation und Abruch von Bauten, Generalunternehmung, Verwaltung, Vermietung, Treuhandfunktionen, An- und Verkauf von Hypotheken (Schuldbriefe und Grundpfandverschreibungen), Finanzierung von Immobilien sowie deren Belastung mit dinglichen Rechten und deren Befreiung davon. Das Grundkapital beträgt Fr. 350.000, eingeteilt in 350 voll libe­rierte Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzel­firma «Ernst Etter», Weinfelden, Aktiven und Passiven gemäss Sacheinlagevertrag und Liegenschaftskaufvertrag vom 29. Januar 1973 sowie Uebernahmebilanz per 1. Januar 1973 nämlich Aktiven im Betrage von Fr. 644.738.90 und Passiven im Betrag von Fr. 273.088.15 zum Uebernahmepreis von Fr. 371.650.75 gegen Uebergabe von 348 voll libe­rierten Aktien zu Fr. 1000 und Gutschrift von Fr. 23.650.75 an den Sacheinleger. Fr. 2000 wurden bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Ernst Etter-Schmid, von Birwilten, in Weinfelden. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Saugefeld.

**Tessin — Tessin — Ticino****Ufficio di Bellinzona**

31 gennaio 1973. Partecipazioni, ecc.

**Tersafin SA, in Giubiasco.** Società anonima costituita con atto pubblico e statuto del 30 gennaio 1973. Scopo: la partecipazione a imprese commerciali, industriali e finanziarie, sia svizzere che estere. La società potrà, inoltre, acquistare, vendere e amministrare beni immobili. La società non svolge attività in Svizzera. Capitale sociale: Fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore di Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione da un amministratore unico o da un consiglio di amministrazione di uno a sette membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Claudio Borgnini, da Giubiasco, in Vira Gambarogno, con firma individuale. Recapito: c/o Confinanz SA.

31 gennaio 1973. Fabbricati ad uso industriale, commerciale, ecc.

**Artecom SA, in Giubiasco.** Società anonima costituita con atto pubblico e statuto del 30 gennaio 1973. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione, la gestione e l'affitto di fabbricati ad uso industriale, commerciale ed artigianale ed in particolare l'acquisto della «Giubiasco Industrie SA», in Giubiasco, della particella N° 2622 RFD di Giubiasco, per il prezzo di Fr. 1.900.000. La società può partecipare ad altre imprese similari. Capitale sociale: Fr. 1.000.000, suddiviso in 1000 azioni al portatore di Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione da un amministratore unico o da un consiglio di amministrazione di uno a sette membri, attualmente da un amministratore unico nella persona del Dr. Enzo Tognola, da Biasca, in Minusio, con firma individuale. Recapito: c/o Confinanz SA.

31 gennaio 1973. Immobili, partecipazioni.

**Domas SA, in Bellinzona.** Società anonima costituita con atto pubblico e statuto del 24 gennaio 1973. Scopo: compra, vendita e gestione di immobili, la partecipazione ad altre società immobiliari, finanziarie, industriali e commerciali estere, l'assunzione di incarichi di amministrazione e mandati di vendita. Non è svolta alcuna attività sociale in Svizzera. Capitale sociale: Fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni da Fr. 1000 ciascuna, al portatore, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino e, nei casi previsti dalla legge, sul FUSC. Le comunicazioni avvengono con lettera raccomandata. Amministrazione da 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Giacomina Pianazzi nata Bruni, da Vezia, in Rivera, con firma individuale. Recapito: Piazza Collegiata 7.

**Ufficio di Locarno**

1° febbraio 1973. Autorissima.

**Rolando Bernardi, in Ascona** (FUSC del 3. 5. 1966, N° 102, p. 1434), autorissima. La ditta è cancellata, su istanza del titolare, per cessazione del commercio.

1° febbraio 1973. Opere d'arte in metallo.

**Metall Art S.A., in Losone** (FUSC del 24. 11. 1972, N° 277, p. 3036). Hans Bosshard, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione.

1° febbraio 1973. Impresa costruzioni.

**Chiappini Ambrogio, in Losone** (FUSC del 1. 2. 1962, N° 26, p. 336), impresa costruzioni. La ditta è cancellata per associazione del titolare. Attivo e passivo sono assunti, al 31 dicembre 1972, dalla ditta collettiva «Ambrogio Chiappini & Figlio» in Losone, inserita in seguito.

1° febbraio 1973. Impresa costruzioni.

**Ambrogio Chiappini & Figlio, in Losone.** Ambrogio Chiappini e figlio Daniele, entrambi da Brissago, in Losone, hanno costituito, in data 31 dicembre 1972, una società in nome collettivo sotto la ragione sociale indicata. La società riprende, a questa data, l'attivo e il passivo della cessata ditta «Chiappini Ambrogio», in Losone. Impresa costruzioni. Via Locarno.

**Ufficio di Lugano**

30 gennaio 1973. Materiale da costruzione, ecc.

**Mae-Edil S.A., in Lugano,** la vendita di materiale da costruzione, ecc. (FUSC del 25. 10. 1972, N° 250, p. 2758). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 29 gennaio 1973 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da Fr. 300.000 a Fr. 500.000 mediante l'emissione di 200 nuove azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di Fr. 500.000, diviso in 500 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberato.

31 gennaio 1973. Macelleria, ecc.

**Bernasconi Pasquale, in Lugano, macelleria, ecc.** (FUSC del 16. 7. 1945, N° 163, p. 1684). La ditta è cancellata per cessazione di attività.

31 gennaio 1973. Macelleria, ecc.  
**Bernasconi Franco**, in Lugano. Titolare: Franco Bernasconi, da Maroggia, in Lugano. Esercizio di una macelleria e salumeria. Via Vegezzi.

31 gennaio 1973.  
**Unione Svizzera Creditreform**, Succursale di Lugano, in Lugano (FUSC del 3. 12. 1957, N° 283, p. 3160), società cooperativa con sede principale a Zurigo. Nuovo recapito: Via Ariosto 4, presso Carlo Bruderer.

31 gennaio 1973. Immobili, ecc.  
**Montemarghe S.A.**, in Lugano, la compra e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 15. 6. 1971, N° 136, p. 1472). Nuovo recapito: Via Frasca 8, c/o Cadore S.A.

31 gennaio 1973.  
**Falegnameria Quadri & Co.**, in Tavernerio. Sotto questa ragione sociale è stata costituita con inizio il 1° febbraio 1973 una società in nome collettivo tra Camillo Quadri, da Canobbio, in Tavernerio, e Celestino Amadori, di nazionalità italiana, dimorante in Agno, entrambi con firma collettiva a due. Fabbricazione e commercio falegnameria. Stabile Quattri.

31 gennaio 1973. Abbigliamento, ecc.  
**Ruby S.A.**, in Bioggio, fabbricazione di articoli d'abbigliamento, ecc. (FUSC del 29. 9. 1970, N° 227, p. 2200). Renzo Forni, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Rodolfo Bühlmann, da Lucerna, in Origgio.

31 gennaio 1973. Impianti sanitari, ecc.  
**Paolo Bernasconi S.A.**, in Lugano, l'esecuzione di impianti sanitari, ecc. (FUSC del 25. 5. 1967, N° 119, p. 1782). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato da pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto con decreto del 15 dicembre 1972.

31 gennaio 1973. Beni mobili ed immobili, ecc.  
**Ransaba S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 29 gennaio 1973. Scopo: l'acquisto, l'amministrazione e la vendita di beni mobili ed immobili, l'acquisto di partecipazioni in altre imprese, finanziamenti, sia in Svizzera sia all'estero. La società non svolge nessuna attività lucrativa, né intende acquistare o possedere immobili nel cantone Ticino. Capitale: fr. 130.000 diviso in 260 azioni al portatore da fr. 500 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione da 1 o più membri, attualmente da: Walter Früh, da Berna e Mogsberg SG, in Lugano, presidente; Walter Huber, da Neuhausen am Rheinfald, in Milano (Italia), vice-presidente; Marianne Schüttel, da Hirsenthal AG e Worb BE, in Viganella, membro, tutti con firma individuale. Recapito: Piazza Monte Ceneri 11, c/o Valueff S.A.

31 gennaio 1973. Alberghi, ristoranti, ecc.  
**Tropical S.A.**, in Agno. Società anonima con atto notarile e statuto del 23 gennaio 1973. Scopo: la gestione di alberghi, di ristoranti, locali notturni e annessi. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione uno a 3 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giuseppina Gandola, da Paradiso, in Mendrisio. Recapito: c/o Albergo Tropical.

31 gennaio 1973. Matematica, fisica, ecc.  
**BMP, Pell & Co.**, succursale di Pregassona. Sotto questa ragione sociale la società in nome collettivo «BMP Dr. Pelli & Co.» in Zurigo, l'esecuzione di incarichi nel campo della matematica, della fisica, della ricerca operativa come pure dell'elaborazione dei dati, iscritta al registro di commercio di Zurigo (FUSC del 19. 5. 1970, N° 113, p. 1135), ha creato una succursale a Pregassona. La succursale è vincolata dalla firma individuale del socio Dario Rivoir, da Lugano, in Pregassona, Via Terzerina 16, presso D. Rivoir.

31 gennaio 1973. Immobili, ecc.  
**Interemgma S.A.**, in Lugano, la compra e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 23. 12. 1971, N° 300, p. 3084). Guido Trosoldi, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Luciano Cattaneo, da Bironico, in Lugano.

31 gennaio 1973.  
**Interkredit Bank Zürich A.G.**, succursale di Lugano (FUSC del 31. 8. 1970, N° 202, p. 1969), società anonima con sede principale a Zurigo. Nuova ragione sociale: NCB Bank AG (NCB Banque SA) (NCB Bank Ltd) (NCB Banca SA). Dr. Karl Scherrer, già presidente; Werner J. Sommer, già delegato e direttore, e Roberto Sutz, non sono più membri del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovi membri sono: Beat Notz, da Berna e Bussy-Charodonney, in Ginevra, presidente; Peter Notz, da Berna e Bussy-Charodonney, in Gland; John E. Bailly, di nazionalità inglese, in Parigi; Richard M. H. Tompson, di nazionalità inglese, in Parigi; Oltino Zorzi, da Chironico, in Muttenz, tutti con firma collettiva a due per tutta l'impresa con la limitazione che John E. Bailly e Richard M. H. Tompson firmano solamente con Beat Notz o Peter Notz. Kurt Nef, da Herisau, in Stäfa, è direttore con firma collettiva a due. Le firme di Stefan Häseli, già vice-direttore, e Emil Isler, già procuratore, sono estinte.

31 gennaio 1973.  
**«DAG» Darlehens A.G.**, succursale di Lugano, concessione di crediti, ecc. (FUSC del 27. 12. 1972, N° 303, p. 3307), società anonima con sede principale a Zurigo. Nuova ragione sociale: «DAG» Bank Darlehens AG («DAG» Banque Prêts SA) («DAG» Banca Prestiti SA) e nuovo scopo: la conduzione dell'esercizio di una banca. In particolare si occupa delle concessioni e delle mediazioni relative a crediti coperti e scoperti di ogni genere, di sconti di cambiali e di crediti, dell'esecuzione di qualsiasi negozio relativo a cartavalori, dell'acquisto e la vendita di divise, dell'amministrazione patrimoniale e della consulenza nel settore degli investimenti di capitale. La propria attività viene espletata su tutto il territorio della Svizzera. Karl Meyer, vice-presidente e delegato del consiglio d'amministrazione, ha ora firma collettiva a due.

1° febbraio 1973. Pittura, ecc.  
**Macchi e Lepori**, in Breganzona, impresa di pittura, ecc. società in nome collettivo (FUSC del 23. 5. 1960, N° 119, p. 1557). La società è sciolta dal 31 dicembre 1972. La liquidazione essendo terminata, la società viene cancellata. Attivo e passivo sono assunti dalla nuova ditta individuale «Franco Lepori», in Breganzona, qui sotto iscritta.

1° febbraio 1973. Pittura, ecc.  
**Franco Lepori**, in Breganzona. Titolare: Franco Lepori, da Lopagno, in Sonvico. La ditta assume attivo e passivo della sopra cancellata società in nome collettivo «Macchi e Lepori», in Breganzona. Impresa di pittura. Via dei Casagrande 3.

#### Distretto di Mendrisio

31 gennaio 1973. Officina meccanica, trasporti, ecc.  
**Martinelli Amilcare**, in Chiasso, gestione di una officina meccanica per riparazioni, autorimessa, impresa per autotrasporti di persone (FUSC del 19. 9. 1957, N° 219, p. 2481). La ditta è cancellata ad istanza degli eredi per decesso del titolare. Attivo e passivo vengono ripresi dalla nuova società in nome collettivo «Eredi fu Martinelli Amilcare», in Chiasso, iscritta in seguito.

31 gennaio 1973. Officina meccanica, trasporti, ecc.  
**Eredi fu Martinelli Amilcare**, in Chiasso. Jacqueline Martinelli vedova Amilcare, nata Schauls, da ed in Chiasso, e le figlie minorenni Paola e Michela, ambedue da ed in Chiasso, rappresentate dalla madre Jacqueline Martinelli, esercente la patria potestà, hanno costituito a partire dal 1° gennaio 1973, una società in nome collettivo. La società ha ripreso, con assunzione di attivo e passivo, l'azienda sin

qui gestita dalla individuale «Martinelli Amilcare», in Chiasso. Impegnerà la società l'associata Jacqueline Martinelli con firma individuale. In data 11 gennaio 1973 la Delegazione tutoria di Chiasso ha dato il suo consenso all'iscrizione della ditta ed ha nominato Gianfranco Butti, da ed in Chiasso, curatore ad hoc delle minorenni Paola e Michela Martinelli. Gestione di un'autofficina meccanica per riparazioni, autorimessa, impresa per autotrasporti di persone, commercio di autoveicoli. Via Dante Alighieri 4 (invariato).

31 gennaio 1973. Articoli di abbigliamento.  
**Flash Diffusion di Cosimo Bellarosa**, in Chiasso. Titolare della ditta individuale è Cosimo Bellarosa, cittadino italiano, in Chiasso. Importazione, acquisto e vendita all'ingrosso ed al dettaglio di articoli di abbigliamento e confezioni. Via Livio 7.

31 gennaio 1973. Amministrazioni, pietre industriali.  
**Settimio Tarchini**, in Balerna, amministrazioni patrimoniali, transazioni finanziarie, acquisto e vendita di pietre industriali (FUSC del 27. 3. 1943, N° 72, p. 697). La ditta è cancellata ad istanza degli eredi per decesso del titolare.

1° febbraio 1973. Partecipazioni.  
**Interprogramme S.A.**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC del 29. 12. 1971, N° 304, p. 3135). Con decisione assembleare del 26 gennaio 1973 la società ha aumentato il suo capitale sociale da fr. 50.000 a fr. 100.000 mediante emissione di 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di fr. 100.000 suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Inoltre è stata modificata anche la ragione sociale in **Interprogramme Holding S.A.** e altri articoli dello statuto che non concernono i terzi. Lo statuto è stato aggiornato. Attualmente il consiglio di amministrazione è composto come segue: Pierfrancesco Campana, già amministratore unico, presidente; Orazio Bagnasco, cittadino italiano, in Vacallo, vice-presidente ed amministratore delegato; Dr. Elbio Gada, da ed in Giubiasco, membro. Dr. Francesco Pace, cittadino venezuelano, in Vacallo, è stato nominato direttore generale. La società è impegnata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio di amministrazione fra di loro o da un consigliere di amministrazione con il direttore generale. La firma di Pierfrancesco Campana; quale amministratore unico, è estinta.

1° febbraio 1973. Amministrazioni.  
**Ifi Interfininvest S.A.**, in Chiasso, amministrazione di fondi di investimento (FUSC del 26. 1. 1972, N° 21, p. 226). La firma di Dr. Francesco Pace, direttore generale, è estinta. Dr. Giorgio Scelsi, cittadino italiano, in Miazzina (Novara-Italia), è stato nominato procuratore, con firma collettiva a due con un membro del consiglio di amministrazione, con il direttore generale o con il direttore.

1° febbraio 1973.  
**Società Amministrazioni Fondiarie S.A. - SAFSA**, in Chiasso (FUSC dell'8. 6. 1972, N° 132, p. 1479). Dr. Emilio Pietra, cittadino italiano, in Como (It), e Dr. Giorgio Scelsi, cittadino italiano, in Miazzina (Novara, Italia), sono stati nominati procuratori, con firma collettiva a due con un membro del consiglio di amministrazione, con il direttore generale o con il direttore.

1° febbraio 1973. Spedizioni.  
**Goth e Co. S.A.**, succursale di Chiasso, in Chiasso, agenzia di spedizioni, trasporti, ecc. (FUSC del 9. 6. 1970, N° 131, p. 1325), con sede principale a Basiglio. Le firme di Walter Greuter-Winheim, già vice-direttore della succursale; Anton Mayer e Luigi Maspero, già procuratori della succursale, sono estinte. Mario Consonni, e Andreas Bühler, ora in Brusata di Novazzano, già procuratori, sono stati nominati vice-direttori, con firma collettiva a due, limitatamente alla succursale.

1° febbraio 1973.  
**Farmacia San Nicolao di Angela Tarchini**, in Novazzano. Titolare della ditta individuale è Angela Tarchini, da ed in Balerna. Ruth Tarchini, da ed in Balerna è stata nominata procuratrice, con firma individuale. Farmacia.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau d'Aigle

31 gennaio 1973. Vinaigre.  
**Alfred Millasson**, a Aigle, rappresentazione in specialità su vinaigre (FUSC del 11. 1. 1963, p. 93). La ragione è radiata per suite de cessation d'exploitation.

31 gennaio 1973. Costruzioni pubbliche.  
**Walo Bertschinger e Cie S.A.**, Lausanne, succursale d'Aigle, succursale d'Aigle, esecuzione di costruzioni pubbliche e private dans tous les domaines du bâtiment et du génie civil, etc. (FUSC del 10. 5. 1971, p. 1125). Michel Juge, jusqu'ici fondé de pouvoir, et Jean Stubi, de Rueggisberg BE, à Villeneuve, ont été nommés sous-directeurs, avec signature collective à deux. La procuration collective convenue à Michel Juge est radiée. Jean Pirinoli, de Romont FR, à Renens, a été nommé fondé de pouvoir avec signature collective à deux.

1° février 1973. Gypserie.  
**Culand Frères successeurs de A. Caldelari**, à Villeneuve, société en nom collectif, entreprise de gypserie et peinture (FUSC du 7. 7. 1941, p. 1319). La société est dissoute depuis le 1° février 1973. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

1° février 1973. Gypserie.  
**Jaques Mann, successeur de Culand Frères**, à Villeneuve. Le chef de la maison est James Jaques Mann, de Montreux-Planches, à Villeneuve. Entreprise de gypserie et peinture, papiers peints. La maison confère procuration collective à Emile Culand, d'Ormont-Dessus, Noville et Rennaz, à Villeneuve. Adresse: 5, rue de Remparts.

1° février 1973.  
**Société Immobilière et Financière «Immoif S.A.»**, à Villars-sur-Ollon (FUSC du 3. 8. 1955, p. 2012). Philippe Delacréz, de Corbeyrier, à Villars sur Ollon, a été nommé administrateur, avec signature individuelle, en remplacement de l'administrateur Paul Genet, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints.

##### Bureau d'Aubonne

29 janvier 1973.  
**Société de Fromagerie de Gimel**, à Gimel, société coopérative (FUSC du 6. 7. 1967, p. 2306). Michel Renaud, de St-George et Gimel, à Gimel, jusqu'ici membre du comité a été élu président en remplacement de Paul Badel démissionnaire dont les pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

##### Bureau de Cully

31 janvier 1973. Transports.  
**Jean Fayolle**, à Rivaz. Le chef de la maison est Jean Fayolle, ressortissant français, à Rivaz. Entreprise de transport de choses, en suisse et à l'étranger.

##### Bureau de Grandson

31 janvier 1973. Petite mécanique.  
**Paillard S.A.**, à Sainte-Croix. Petite mécanique (FUSC du 20. 12. 1972, p. 3262). Ont été désignés comme fondés de procuration: Robert Krieger, de Romont FR, à Yverdon, et Gérard Kemper, de France, à Lausanne. Ils signent collectivement à deux entre eux ou avec une autre personne autorisée.

#### Bureau de Lausanne

31 janvier 1973. Immeubles.

**Barjac S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 10. 11. 1970, p. 2559). L'administrateur Serge Humbert est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: René F. Simon, de Zurich, à Kilchberg.

31 janvier 1973.  
**Garage de la Rouvraie Matter & Delessert**, à Lausanne. Associés: Gilbert Matter, de Lausanne et Kölliken, à Epalinges, et Michel Delessert, de Savigny, à Lausanne. Garage. Route du Pavement 1 bis.

31 janvier 1973.  
**«Vaudoise-Vie» Compagnie d'assurances sur la vie**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 24. 7. 1972, p. 1962).  
**Assurance mutuelle vaudoise contre les accidents**, à Lausanne, société coopérative (FOSC du 10. 2. 1972, p. 358).

La procuration de Gustave Loup est éteinte. Procuration collective à deux est conférée à Pierre de Murali, de Zurich, à Paudex, et Carlo Pochon, de Dompiere FR, à Lausanne.

31 janvier 1973. Automobile.

**Georges Thévenaz**, à Lausanne, commerce, représentation, importation, exportation de tous articles se rapportant à la branche automobile, etc. (FOSC du 15. 5. 1956, p. 1245). Par suite du transfert de son siège à Corcelles-près-Payerne, la maison a été inscrite au registre de Payerne (FOSC du 24. 1. 1973, p. 229). Elle est, en conséquence, radiée d'office du registre de Lausanne.

31 janvier 1973. Automobiles.  
**André Débiton**, à Prilly. Titulaire: André Débiton, de La Sarraz, à Prilly. Atelier de réparation de véhicules automobiles. Route du Chasseur 44.

31 janvier 1973. Meubles.  
**A. Ventura**, à Lausanne. Titulaire: Aldo Ventura, d'Espagne, à Lausanne. Commerce de meubles, d'articles de décoration et de diverse nature. Avenue d'Echallens 120 bis.

31 janvier 1973.  
**Shearson, Hammill Overseas S.A.**, à Lausanne, superviser et développer les intérêts Outre-Mer de Shearson, Hammill & Co., Inc. New York, etc. (FOSC du 23. 11. 1972, p. 3025). Le directeur Eric Ravnald Koble signe désormais individuellement, ses pouvoirs étant modifiés en conséquence.

31 janvier 1973.  
**Service scolaire de l'enseignement privé, Lausanne**, à Lausanne, société coopérative (FOSC du 3. 7. 1970, p. 1531). Date de la dissolution: 7 juin 1972. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

31 janvier 1973.  
**Tecnoservice S.A.**, succursale de Prilly, étude, contrôle et entretien de toutes installations techniques, etc. (FOSC du 14. 11. 1966, p. 3600), avec siège principal à Fribourg. Cette raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

31 janvier 1973. Finances.

**R. P. Martin and Co. S.A.**, à Lausanne, transactions financières, commerciales, etc. (FOSC du 12. 10. 1972, p. 2652). Nouvelle adresse: rue Marterey 5.

31 janvier 1973.  
**Entr'aide aux jeunes par le travail**, à Lausanne, association (FOSC du 8. 12. 1965, p. 3856). La signature de Roger Perret et de Gabriel Huguenin est radiée. L'association est également engagée par la signature collective à deux de Daniel Cosandey, de Sassel, à Lausanne, trésorier, et Rodolphe Barbey, de Chardonne, à Lausanne, secrétaire.

31 janvier 1973. Alimentation.  
**Philippe Schweizer**, à Lausanne. Titulaire: Philippe Schweizer, de Hasle BE, à Lausanne. Commerce d'alimentation naturelle et de produits de diverse nature. Avenue de Tivoli 24.

31 janvier 1973. Photos.  
**E. Bron**, à Lausanne, vente d'articles photographiques et travaux d'amateur (FOSC du 12. 12. 1941). Nouvelle raison de commerce: Photo Bron.

1° février 1973. Combustibles.  
**Petrol-Oil S.A.**, à Pully, commerce et industrie de combustibles solides et liquides, etc. (FOSC du 31. 7. 1972, p. 2031). La procuration d'André Blanc est éteinte. Procuration collective à deux est conférée à Joseph Cattet, de Bossonnens, à Chexbres.

1° février 1973.  
**FRISA Formation et Réalisation Industrielles S.A.**, à Lausanne, assurer des prestations de service, donner des consultations, etc. (FOSC du 23. 8. 1972, p. 2230). Les administrateurs Philippe Abravanel et Roger Perret signent désormais individuellement; leurs pouvoirs sont modifiés en conséquence. Jacques Barbier (administrateur sans signature inscrit) signe dorénavant individuellement.

1° février 1973. Représentations.  
**Anra S.A.**, à Lausanne, représentation de toutes firmes commerciales ou industrielles, etc. (FOSC du 21. 10. 1963, p. 2977). L'administrateur et directeur Max Raymond est démissionnaire; sa signature est radiée. Conseil: Alain Raymond, de Rolle, Perroy et Bougy-Villars, à La Conversion, commune de Lutry, président, et Jacques Raymond, de Rolle, Perroy et Bougy-Villars, à Pully, lesquels signent individuellement.

1° février 1973.  
**Chaussures René Gillon & Cie**, à Lausanne, société en commandite (FOSC du 7. 12. 1971, p. 2951). L'enseigne «Self-Modes», avenue de la Gare 50, est modifiée en «Chaussurama».

1° février 1973.  
**OMEGA Louis Brandt & Frère S.A.**, succursale de Lausanne, fabrication et commerce de montres, etc. (FOSC du 13. 3. 1972, p. 646), avec siège principal à Bienne. Robert Bonjour, dont la procuration est éteinte, est nommé sous-directeur; il continue à signer collectivement à deux pour la succursale seulement.

1° février 1973. Machines.  
**Jules Tille**, à Romanel-sur-Lausanne, vente et représentation d'ustensiles, machines et fours pour boulangers et confiseurs (FOSC du 10. 8. 1971, p. 1981). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

1° février 1973. Articles de ménage.  
**Vibra S.A.**, à Lausanne, commerce d'articles en tout genre, plus spécialement d'articles de ménage et de maison (FOSC du 18. 4. 1972, p. 975). Dans son audience du 7 décembre 1972, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite de la société, qui est, en conséquence, dissoute. La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale, est radiée d'office.

1° février 1973.  
**Banque Populaire Suisse**, succursale de Lausanne (FOSC du 24. 7. 1972, p. 1962), société coopérative avec siège principal à Berne. Robert Pasche, actuellement à Pully et dont la procuration est éteinte, continue à signer collectivement à deux pour la succursale seulement. Procuration collective à deux, limitée à la succursale, est conférée à Didier Amy, d'Ogens, à Corseaux, et Jean-Marie Steiner, de Zurich, à Lausanne. La procuration de Jean-Claude Andrey, Robert Laurent et Rodolphe Hugin est éteinte.

1° février 1973.  
**American Express International Banking Corporation Hartford and New York**, succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 1. 11. 1972, p. 2832), avec 1° succursale à Lucerne. La signature de Willy Bieri est radiée.



1<sup>er</sup> février 1973. Emondage. Jacques Cupelin, à Lausanne, entreprise d'émondage (FOSC du 16. 10. 1970, p. 2339). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

1<sup>er</sup> février 1973. Cacao, sucre, café, etc. Dimax S.A., à Lausanne, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 30 janvier 1973. But: achat, vente, principalement à l'étranger, de biens de consommation, notamment de cacao, café et sucre. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 500 actions au porteur de fr. 100. Publications: FOSC. Conseil: d'un ou de plusieurs membres; T. Patrick H. Aiken, des USA, à New York, président; Walter M. Noel, des USA, à Founex, vice-président; Jean Coigny, de Champtraux et Vevey, à Lausanne; Eric Baudat, d'Arlex-sur-Orbe et Genéthod, à Romanel-sur-Lausanne, et Bruno Studach, d'Altstätten SG, à Lausanne, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: Rue Martrey 5 (chez Deltec Animal S.A.).

1<sup>er</sup> février 1973. Musique. Maurice et Pierre Foetisch, à Lausanne, commerce, représentation, importation, exportation de musique imprimée, appareils de radio, etc., société en nom collectif (FOSC du 2. 2. 1949, p. 323). Procuration individuelle est conférée à Jean-Claude Foetisch, de Cotens VD, à Lausanne.

Bureau de Moudon

1<sup>er</sup> février 1973. Opérations commerciales. Dérola S.A., à Rossenges, nouvelle société anonyme. Suivant acte authentique et statuts du 30 janvier 1973, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations commerciales, financières et immobilières. La société peut participer à d'autres entreprises en Suisse et à l'étranger. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1 000 chacune, au porteur. Le capital est libéré à concurrence de fr. 20 000. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les convocations et communications aux actionnaires sont faites dans l'organe de publicité de la société ou par lettre recommandée adressée à chaque actionnaire si ceux-ci et leurs adresses sont tous connus. La société est administrée par un conseil composé d'un à plusieurs membres. Roland Débat, de Rossenges, Syens et Moudon, à Rossenges, est administrateur unique, avec signature individuelle. Bureau: chez l'administrateur.

Bureau de Nyon

30 janvier 1973. C.I.B. Etudes et Réalisations S.A., à Gland, étude technique et financière (FOSC du 20. 9. 1972, N° 221, p. 2455). Maurice Collet, ressortissant français, à Gland, a été nommé fondateur de pouvoirs. Il engage la société par sa signature, collectivement à deux avec l'administrateur unique.

30 janvier 1973. Placements. Urbanova S.A., à Coinins, création et gestion de placements collectifs de toutes espèces, etc. (FOSC du 17. 12. 1971, p. 3037). L'administrateur Jean Blaise Mermod a démissionné. Ses pouvoirs sont radiés.

30 janvier 1973. Travaux publics. Induni et Cie, succursale de Nyon, entreprise de travaux publics, etc. (FOSC du 1. 3. 1972, p. 536), société en nom collectif avec siège principal à Genève. Cette raison sociale est radiée d'office par suite de la radiation de la société au siège principal (FOSC du 18. 1. 1973, p. 160).

1<sup>er</sup> février 1973. Laiterie. Mme F. Marendaz, à Prangins. Le chef de la maison est Francoise Marendaz-Chevallay, épouse dûment autorisée de Frédéric, de Mathod, à Prangins. Commerce de laiterie et d'alimentation générale.

1<sup>er</sup> février 1973. Immeubles. S.I. Parc de l'Etraz «G» S.A., à Nyon S.I. Parc de l'Etraz «H» S.A., à Nyon (FOSC du 30. 10. 1967, p. 3593).

Roland Moreillon est délégué; ses pouvoirs sont radiés. Son nom: Robert Franzen, de Bettens VS, à Genève, président; Samuel Favarger, de et à Genève, secrétaire. Signature individuelle des administrateurs.

Bureau de Rolle

25 janvier 1973. Atelier d'architecture Site-Immob., à Rolle. Nouvelle société coopérative. But: améliorer la situation économique de ses membres par l'exploitation en commun d'un atelier d'architecture et toutes opérations se rapportant à la construction. Date des statuts: 17 janvier 1973. Les parts sociales sont de fr. 100. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société. Publications: FOSC. Comité de direction de 3 membres au moins composé de: Henri de Heller, d'Aubonne, à Bougy-Villars, président; Max Rod, de Mézières, Rozprax, Corcelles et Démoret, à Rolle, caissier; Marcel Tealdi, d'Italie, au Mont-sur-Lausanne, secrétaire, qui engage la société par leur signature collective à deux entre eux. Adresse: Avenue de la Gare 2.

Wallis - Valais - Valèze

Bureau de St-Maurice

30 janvier 1973. Entreprise de Grands Travaux SA (EGT), à St-Maurice (FOSC du 27. 5. 1969, p. 1194). Signature collective à deux, pour l'ensemble de l'établissement, est conférée aux directeurs Vincent Doussé, de Montéux, à Monthey, et Bernard Progin, de Bulle, à Monthey, et au fondé de pouvoir Gilbert Bellwald, de Wiler VS, à Grimisuat.

31 janvier 1973. Café-restaurant. Irma Parchet, à Monthey. Titulaire: Irma Parchet, épouse autorisée de Julien née Kamerzin, de Vouvy, à Monthey. Café-restaurant à l'enseigne Café Bellevue. Rue du Coppet.

31 janvier 1973. Société immobilière du Quai de la Vieille SA, à Monthey (FOSC du 5. 2. 1968, p. 248). Roland Moreillon est décédé et sa signature radiée. Nouveaux administrateurs avec signature individuelle: Robert Franzen, président, de Bettens, et Samuel Favarger, secrétaire, de Genève, les deux à Genève.

1<sup>er</sup> février 1973. Café-restaurant. G. Reber, à Port-Valais, café-restaurant (FOSC du 27. 10. 1967, p. 3570). Le titulaire étant décédé, l'inscription est radiée.

Bureau de Sion

13 janvier 1973. Pluri-Propriété Marketing et Gestion S.A., à Montana, commune de Montana. Suivant acte authentique et statuts du 17 octobre 1972, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but: l'aménagement d'immeubles en totalité ou en partie, au système de la propriété; la vente, l'achat, l'échange, la location d'immeubles ou de meubles; la gestion, l'administration d'immeubles; l'étude des marchés immobiliers; la participation à toutes opérations. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 500 actions de fr. 100 chacune, nominatives, libérées à concurrence de fr. 20 000. Les publications de la société sont faites dans le Bulletin officiel du canton de

Valais, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Michel Berclaz, de Mollens, à Montana, président et directeur; Aline Roh née Rey, de Conthey, à Montana, vice-présidente; Jean-Claude Verniole, de France, à Montana, secrétaire; Madeleine Berclaz née Bitz, de Mollens, à Montana, membre; Thierry Frances, de France, à Thonon, membre. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire ou du président et du membre Thierry Frances. Domicile légal et bureaux: c/o Michel Berclaz, immeuble La Frégate.

29 janvier 1973. Immeubles. S.I. Gargan S.A., à Ayent, bâtiments et fonds immobiliers (FOSC du 4. 2. 1970, N° 28, p. 267). L'administrateur unique, Jean-Louis Wagnière, a démissionné; sa signature est radiée. Victor Simonin, de Bémont BE, à Anzère/Ayent, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Bureau de la société: c/o Victor Simonin, à Anzère/Ayent.

29 janvier 1973. Moyens de sécurité. Fiea S.A., à Sion, étude de tous moyens de sécurité (FOSC du 13. 7. 1972, N° 162, p. 1855). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22. 1. 1973, la société a décidé: la transformation des actions au porteur en actions nominatives; l'augmentation du capital social de fr. 50 000 à fr. 150 000 par l'émission de 200 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées. La société a également modifié ses statuts sur d'autres points non soumis à publication. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social actuel est de fr. 150 000, divisé en 300 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées. L'administrateur, Patrick Martin, président, est actuellement domicilié à St-Sulpice VD.

29 janvier 1973. Immeubles. La Béranère S.A., à Haute-Nendaz, commune de Nendaz. Suivant acte authentique et statuts du 5 janvier 1973, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but: l'acquisition, la vente, la location, l'échange, la construction, le financement, l'exploitation, la gestion d'immeubles ou de terrains, la participation à toutes opérations financières. La société acquiert de Florentin Praz, les parcelles Art. 11279-9001-11308 de Nendaz, pour le prix de fr. 257 670; des Hoirs d'Antoinette Boson-Déleze, la parcelle Art. 8191, de Nendaz, pour le prix de fr. 115 560. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1 000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans le Bulletin Officiel du Canton de Valais, sous réserve de celles qui doivent également paraître dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous sont connus, sinon par avis inséré dans les organes de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean Vogt, de Schifpen à Riddes, est administrateur unique, avec signature individuelle. Domicile légal: c/o Michel Bornet, architecte, Haute-Nendaz. Bureau: c/o Me Jean Vogt, avenue de la Gare 21, Martigny.

30 janvier 1973. Travaux publics. Dubuis Antoine et Hermann Dussot, à Sion, bâtiments et travaux publics (FOSC du 6. 9. 1956, N° 209, p. 2268). Société en nom collectif. André Praz, de Nendaz, à Martigny; Giannino Tridondani, d'Aigle, à St-Triphon, et Eloi Dayer, d'Hérémence, à Conthey, sont nommés directeurs. Ils engagent la société par leur signature collective à deux avec l'un des associés.

30 janvier 1973. Immeubles. Résidence des Orziès S.A., à Sion, acheter, vendre, gérer des valeurs mobilières et immobilières (FOSC du 28. 9. 1971, N° 226, p. 2366). Bureaux de la société: Place du Midi 40.

31 janvier 1973. Agence Immobilière et d'Assurances Valais S.A., à Crans, commune de Chermignon (FOSC du 29. 6. 1967, N° 149, p. 2227). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 septembre 1970, la société a décidé sa dissolution. La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par «Agence Immobilière et d'Assurances Valais», Marius Rey, à Crans, commune de Chermignon, déjà inscrit.

31 janvier 1973. Nettoyage chimique. Jean Gaspoz, à Sion. Le chef de la maison est Jean Gaspoz, d'Evole, à Sion. Vente - entretien - réparation de machines de nettoyage chimique et repassage à vapeur. Rue des Dailles, Sion.

31 janvier 1973. Immeubles. Michel Crettol, à Montana-Vermla, commune de Randogne. Le chef de la maison est Michel Crettol, de Randogne, à Montana-Vermla/Randogne. Exploitation de l'agence immobilière «Gival».

1<sup>er</sup> février 1973. Béton Sierre S.A., à Sierre, fabrication et vente de matériaux de construction (FOSC du 28. 11. 1961, N° 279, p. 3466). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17. 1. 1973, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour la liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: Béton Sierre S.A., en l'q<sup>ue</sup>, par Edouard Praz, vice-président inscrit, nommé liquidateur avec signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en ce sens. Les administrateurs: Albert Constantin, Erick Constantin et Louis Orlandi, n'exercent plus la signature sociale.

1<sup>er</sup> février 1973. Restaurant. Possa Jean-Nicolas, à Sion. Le chef de la maison est Jean-Nicolas Possa, de Feschel VS, à Sion. Exploitation du restaurant «La Bergère», Avenue de la Gare 30.

1<sup>er</sup> février 1973. Ferblanterie. Lehner Robert, à Sierre, ferblanterie, appareillage (FOSC du 14. 11. 1950, N° 267, p. 2927). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

1<sup>er</sup> février 1973. Installations sanitaires. Lehner André, à Sierre. Le chef de la maison est André Lehner, de et à Sierre. Installations sanitaires, ferblanterie, couverture. Avenue du Rothorn 12.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

31 janvier 1973. Hôtel. J.-Cl. Brunner, précédemment à Boveresse, exploitation du café-restaurant Central (FOSC du 10. 4. 1969, N° 82, p. 783). Le titulaire est Jean-Claude Brunner, de Bevaix, actuellement à Bevaix. Le titulaire exploite maintenant l'Hôtel de commune. Rue de la Fontaine 6, 31 janvier 1973.

Textiles Ambiance S.A., à Peséu. Suivant acte authentique et statuts du 23 janvier 1973, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la vente d'étoffes, d'autres produits textiles et d'une façon plus générale de biens de consommation, ainsi que toutes opérations servant à la réalisation de ce but. La société peut acquérir des immeubles, ainsi que s'intéresser à d'autres entreprises. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1 000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société se font dans la FOSC. Les communications sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration de deux à six membres. Il est composé de: Michel Thorens, de Concise et St-Blaise, à Saint-Blaise, président; Eduard Haas, de et à Zurich, vice-président; Willy Fuchs, de Zurich, à Colombier NE, secrétaire, et Eugen Richner, de Rohr SG, à Horgen, tous avec signature collective à deux. Kurt Keller, de Sumiswald, à Neuchâtel, est fondé de pouvoirs, avec signature collective à deux. Adresse: rue des Chansons 37.

1<sup>er</sup> février 1973. Machines. Mikron Haesler S.A., à Boudry, fabrication de machines transfert, machines-outils, outillages, découpeuse, etc. (FOSC du 10. 3. 1971, N° 57, p. 565). Richard Rädler, de nationalité autrichienne, à Boudry, est nommé fondé de pouvoirs, avec signature collective à deux.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

30 janvier 1973. Garage et Carrosserie des Entilles S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 18. 11. 1971, N° 270, p. 2797). Eric Santsch, de Sigriswil, à La Chaux-de-Fonds, a été nommé fondé de pouvoir, avec signature collective à deux avec les autres fondés de pouvoir.

30 janvier 1973. S. a. Immeuble Parc 151, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 24. 3. 1971, N° 69, p. 693). Le conseil d'administration est actuellement composé de Willy Santschy, jusqu'ici administrateur unique, qui devient président; Willy-André Santschy, de Sigriswil, à Bâle, vice-président, et Eric Santsch, de Sigriswil, à La Chaux-de-Fonds, secrétaire. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Les pouvoirs de Willy Santschy sont modifiés dans ce sens.

31 janvier 1973. Bernard Mathieu, Hôtel de la Poste et de la Gare, Restaurant et Snack-bar Le Provençal, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Bernard Mathieu, de France, à La Chaux-de-Fonds. Exploitation d'un hôtel-restaurant. Rue Jaquet-Droz 60.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

1<sup>er</sup> février 1973. Horlogerie. A. GUYE S.A., à Fleurier, fabrication et vente de fraises pour l'horlogerie et la mécanique (FOSC du 14. 7. 1965, N° 161, p. 2215). Robert Yersin, secrétaire, a démissionné, ses pouvoirs sont éteints. A été nommé membre du conseil d'administration en qualité de secrétaire Philippe Catin, des Bois BE, à Fleurier, avec signature collective à deux.

Bureau de Neuchâtel

31 janvier 1973. Horlogerie. E. Roth, Société Anonyme, à Neuchâtel, fabrication, achat et vente de produits horlogers, etc. (FOSC du 14. 7. 1972, N° 163, p. 1865). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 novembre 1972, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée, mais la raison sociale ne peut être radiée, le consentement des autorités fiscales faisant défaut.

1<sup>er</sup> février 1973. Textile. Strahm et Cie, à Neuchâtel, achat et vente de textile, etc., société en nom collectif (FOSC du 6. 4. 1972, N° 80, p. 862). L'associé Lucie Imwinkelried s'est retirée de la société dès le 1<sup>er</sup> février 1973. La société modifiée son genre d'affaires comme suit: conservation du bois par imprégnation de produits chimiques sur charpente, chalet, etc.

1<sup>er</sup> février 1973. Marbreries E. Rusconi, Société Anonyme, à Neuchâtel (FOSC du 29. 5. 1970, N° 122, p. 1237). La signature de l'administrateur Louis Rusconi décédé est radiée. Edgar Rusconi (inscrit), devient président. Il continue à signer individuellement. Nouvelle adresse: Rue de la Maladière 95.

1<sup>er</sup> février 1973. Pompes centrifuges. Emile Egger & Cie S.A., à Cressier, fabrication et vente de pompes centrifuges, etc. (FOSC du 22. 5. 1969, N° 117, p. 1167). Ter Albertsson, de Suède, à Djursholm (Stookholm), a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Walter Kurt Egger jusqu'ici fondé de pouvoir et secrétaire devient sous-directeur et secrétaire, et le fondé de pouvoir Jean-Marc Jenzer est nommé sous-directeur, tous deux avec signature collective à deux. Leurs procurations sont éteintes. Dr Marcel Studer, devient vice-président et continue à signer collectivement à deux. La maison confère la procuration collective à deux à Hans-Jörg Bock, d'Allemagne, au Landeron.

Genève - Genève - Ginevra

30 janvier 1973. Café-restaurant. Mme Roselyne Michaud, à Genève, café-brasserie (FOSC du 9. 1. 1973, p. 56). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «André et Roselyne Michaud», à Genève.

30 janvier 1973. Café-brasserie. André et Roselyne Michaud, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 15 janvier 1973. Associés: les époux André et Roselyne Michaud, de Bovernier VS, à Genève. Café-brasserie à l'enseigne «Café du Grand-Bureau», 16, rue du Grand-Bureau. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Mme Roselyne Michaud», à Genève.

30 janvier 1973. Bâtiment. Jean Bariatti et Cie, à Genève, entreprise générale du bâtiment, etc., société en nom collectif (FOSC du 5. 4. 1967, p. 1153). Germaine-Louise Bariatti n'est plus associée. Nouvel associé: André Weremuth, de et à Genève, avec signature collective à deux.

30 janvier 1973. G. Breitung, «Droguerie du Rhône», à Genève (FOSC du 3. 6. 1953, p. 1343). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

30 janvier 1973. Livres. Mannel-L. Calderon, à Genève, vente de livres, etc. (FOSC du 21. 7. 1964, p. 2246). Le chef de la maison est maintenant originaire de Genève.

30 janvier 1973. Café-brasserie. José Martins, à Genève. Chef de la maison: José Martins, du Portugal, à Genève. Café-brasserie à l'enseigne «Au Piccolo», 59, boulevard du Pont-d'Arve.

30 janvier 1973. Immeubles. Moberg, succursale de Genève, acquisition, construction, location, gestion et vente d'immeubles (FOSC du 27. 3. 1972, p. 784). Sisto Lardi, jusqu'ici directeur adjoint, a été nommé directeur de la succursale; il continue à signer collectivement à deux. Jörg Himmelberger, fondé de pouvoir, est maintenant domicilié à Epalinges VD, et Jean-Pierre Straubhaar, fondé de pouvoir, à Genève.

30 janvier 1973. Multihôtels-Club, à Genève, nouvelle association. Statuts du 9 janvier 1973. But: garantir à ses membres des vacances dans des résidences hôtelières de grand standing. Ressources: produits de l'émission de parts sociales et cotisations des membres. Direction: comité de cinq membres. Signature: collective à deux de Constantin Zanindakis, de et à Genève, président, avec Pierre Sublet, de Bougy-Villars VD, à Lancy, vice-président, ou Alain Wuscher, de Schaffhouse, à Versoix, trésorier, ou Gerrit de Claves, des Pays-Bas, à Pregny-Chambésy, ou Jacques Cassan, de France, à Genève; tous membres du comité. Adresse: 12, rue Ami-Lullin.

30 janvier 1973. Participations. Finholding SA, en liquidation, à Genève, toutes participations et tous investissements à l'étranger, etc. (FOSC du 20. 1. 1972, p. 169). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

30 janvier 1973.  
**Société Immobilière Frontenex-Clairière**, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 2. 1971, p. 318). Les biens de la société sont repris, sous la garantie de l'Etat de Genève, par la Ville de Genève. La société est dissoute sans liquidation et radiée conformément à l'art. 751 CO.

30 janvier 1973.  
**Société Immobilière Le Gardon d'Argent**, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 12. 1969, p. 2861). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

30 janvier 1973.  
**Société Immobilière Le Gardon Rouge**, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 12. 1969, p. 2861). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

30 janvier 1973.  
**Société Immobilière Le Gardon d'Or**, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 12. 1969, p. 2861). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

30 janvier 1973.  
**Société de l'Immeuble Rue des Grottes, No 17**, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 8. 1971, p. 1921). Les biens de la société sont repris, sous la garantie de l'Etat de Genève, par la Ville de Genève. La société est dissoute sans liquidation et radiée conformément à l'art. 751 CO.

30 janvier 1973. Immeubles.  
**Quebat SA**, en liquidation, à Genève, société immobilière (FOSC du 12. 12. 1969, p. 2861). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

30 janvier 1973.  
**Fabrique des Montres Solvil et Titus SA**, en liquidation, à Vevrier (FOSC du 11. 8. 1971, p. 1993). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

30 janvier 1973.  
**Société Bancaire Barclays (Suisse) SA**, à Genève (FOSC du 30. 10. 1972, p. 2810). Les pouvoirs de Boris Piccioni et David Wallace sont radiés. Procuration collective à deux a été conférée à François Veillon, de Genève, à Puplinge.

30 janvier 1973.  
**Société Immobilière Champ d'Angle Levant**, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 6. 1964, p. 1959). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Société Immobilière Champ d'Angle Levant**, en liquidation. Liquidateur: Charles Sfaellos, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Adresse: 36, rue de Carouge, chez la Fiduciaire Ch. & J. P. Sfaellos.

30 janvier 1973.  
**Delta Securities Corporation SA**, à Genève, étude et financement de toutes opérations commerciales, financières, etc. (FOSC du 7. 10. 1971, p. 2442). Gary Born n'est plus administrateur; ses pouvoirs, ainsi que la procuration d'Irma Albrecht, sont radiés. Administration: François Lugeon, nommé président, et Jules Grandjean, nommé secrétaire, lesquels continuent à signer individuellement.

30 janvier 1973. Immeubles.  
**Ebac SA**, à Genève, construction d'immeubles, travaux de maçonnerie, béton armé, etc. (FOSC du 7. 4. 1970, p. 758). Nathan Israël n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Badertscher, de Zäziwil BE, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

30 janvier 1973.  
**Garage Centre-Rhône SA**, à Genève (FOSC du 2. 2. 1972, p. 289). Les pouvoirs de Michel Goumaz sont radiés.

30 janvier 1973.  
**Société genevoise d'instruments de physique**, à Genève, instruments de physique, appareils de précision, etc.; société anonyme (FOSC du 25. 5. 1972, p. 1339). Les pouvoirs d'André Mottu, ainsi que la procuration d'Othmar Zimmermann, sont radiés.

30 janvier 1973.  
**Inter Promotion et Publicité SA**, à Lancy, promotion des ventes, publicité, etc. (FOSC du 30. 8. 1972, p. 2290). Barry-R. Bryan n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Lars-T. Olsson, de Suède, à Genève, est membre président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

30 janvier 1973. Vins.  
**Jean Leyvraz SA**, à Carouge, vins, spiritueux et liqueurs (FOSC du 24. 5. 1972, p. 1328). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Jean Leyvraz SA**, en liquidation. Liquidateur: Jacques Bonnefous, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Guy Nicolier et Jean-François Reuland ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, de même que la procuration de René Perrochon, sont radiés. Adresse: 25, rue Kléberg, chez Jacques Bonnefous.

30 janvier 1973.  
**Parfinanco Holding SA**, à Genève (FOSC du 21. 12. 1966, p. 4050). Réunion des 3000 actions de fr. 100, au porteur, formant le capital, en 300 actions de fr. 1000, au porteur. Capital porté de fr. 300 000 à fr. 1 000 000 par l'émission de 700 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 1 000 000 entièrement versé, divisé en 1000 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 16 janvier 1973.

30 janvier 1973. Immeubles.  
**SI rue Pestalozzi 5**, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 10. 1972, p. 2707). Igor Oumanski n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Albert Azoulai, de et à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

30 janvier 1973. Placement.  
**Sofid SA**, à Genève, administration de fonds de placement (FOSC du 4. 12. 1972, p. 3114). Capital porté de fr. 1 000 000 à fr. 1 375 000 par l'émission de 375 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 1 375 000, entièrement versé, divisé en 1375 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 15 janvier 1973.

30 janvier 1973. Pierres précieuses.  
**Sunver SA**, à Genève, pierres précieuses, perles, etc. (FOSC du 9. 3. 1971, p. 554). Nouvelle adresse: 10, rue Richemont.

30 janvier 1973.  
**Société de vente des montres Universal SA**, à Genève (FOSC du 3. 7. 1972, p. 1751). Nouveau siège: Carouge. Statuts modifiés le 10 janvier 1973. Adresse: 14-16, place d'Armes, chez la Manufacture des montres Universal Perret Frères SA.

31 janvier 1973. Laiterie.  
**H. Leemann**, à Genève, laiterie, etc. (FOSC du 23. 6. 1959, p. 1785). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

31 janvier 1973. Laiterie.  
**A. Roduit**, à Genève, laiterie, etc. (FOSC du 2. 4. 1962, p. 974). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

31 janvier 1973. Boulangerie.  
**Guy Belliard**, à Genthod, Chef de la maison: Guy Belliard, de France, à Genthod. Boulangerie-pâtisserie et épicerie. Rue du Village.

31 janvier 1973. Boulangerie.  
**Christian Charpin**, à Genève, Chef de la maison: Christian Charpin, de France, à Genève. Boulangerie-pâtisserie. 1, rue Etienne-Dumont.

31 janvier 1973. Horlogerie.  
**Mme M-L. Bonn, S. De Marco succ.**, à Genève, commerce de tabacs, etc. (FOSC du 29. 2. 1972, p. 519). Nouvelle raison de commerce: **S. De Marco**. Nouvelle adresse: 29, quai des Bergues. Adjonction à l'objet: horlogerie.

31 janvier 1973. Bar à café.  
**L. Somogyi**, à Genève, bar à café (FOSC du 10. 7. 1972, p. 1818). La maison n'exploite plus établissement à l'enseigne «Buffet Express». Nouvelle adresse: 10, rue Céard où la maison continue l'exploitation du bar à café à l'enseigne «Tip-Top».

31 janvier 1973.  
**Banque Hypothécaire et Commerciale Suisse**, succursale de Genève (FOSC du 30. 8. 1972, p. 2290). Les pouvoirs d'Adolf Lienhard sont radiés. Heinz Jenzer, fondé de pouvoir, est maintenant domicilié à Feldbrunnen-St. Nikolaus SO. Procuration collective à deux a été conférée à Otto Niggli, de Deitingen SO, à Soleure, et Hans Sutter, d'Appenzell, à Soleure. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à William Perruchoud, de Chalais VS, à Genève, sous-directeur de la succursale. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Bernard Kunz, de Genève, à Lancy.

31 janvier 1973.  
**Banque Populaire Suisse**, succursale de Genève (FOSC du 20. 7. 1972, p. 1926). Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Bruno Winkler, de Winterthur ZH, à Genève. La procuration d'Ernest Iseli est radiée.

31 janvier 1973. Participations.  
**Le Granit**, à Genève, participer à l'amélioration des conditions de logement dans le canton de Genève, association (FOSC du 15. 1. 1965, p. 166). Auguste Renavier, membre de la direction, jusqu'ici trésorier a été nommé secrétaire; il continue à signer collectivement à deux. Frédéric Schneider, jusqu'ici membre et secrétaire de la direction, a été nommé directeur; il continue à signer collectivement à deux.

31 janvier 1973.  
**Imprimeries Populaires**, succursale de Genève (FOSC du 23. 10. 1969, p. 2443). Les pouvoirs d'Eugène Rebillat, Arthur Maret, Robert Hagmann, ainsi que la procuration de Robert Schwenter, sont radiés. Claude Merker, de et à Genève, et Pierre Liniger, de Neuchâtel, à Pully VD, membres et vice-présidents du conseil d'administration, signent collectivement à deux entre eux ou avec de président, ou le secrétaire ou l'administrateur délégué.

31 janvier 1973. Oeuvres artistiques.  
**Artcultim SA**, à Genève, diffusion d'oeuvres artistiques, culturelles, etc. (FOSC du 12. 8. 1966, p. 2586). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Artcultim SA**, en liquidation. Liquidateur: Robert Tournaire, de et à Genève, avec signature individuelle. Bernard Janet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Adresse: 18, quai Gustave-Ador, chez Tournaire frères.

31 janvier 1973.  
**Société Immobilière Bernex-Panorama**, à Carouge, société anonyme (FOSC du 9. 1. 1973, p. 56). L'administrateur Marc Germainier a été nommé président; il continue à signer collectivement à trois. Pierre Magneat n'est plus président; il reste membre du conseil d'administration et continue à signer collectivement à trois.

31 janvier 1973.  
**Capdrex SA pour la direction de Fonds de placement**, à Genève (FOSC du 16. 8. 1972, p. 2172). Division des 225 actions de fr. 5000, nominatives, formant le capital, en 900 actions de fr. 1250, nominatives. Capital: fr. 1 125 000, libéré à concurrence de fr. 1787 500, divisé en 900 actions de fr. 1250, nominatives. Statuts modifiés le 19 septembre 1972. Guy A. Naggar, d'Alatie, à Londres; Henri E. Magnenat de Vaution VD; à Pully VD; Geoffrey Harrison DE, jusqu'ici directeur, et John Stuart Ian Rosefield, jusqu'ici directeur, ont été nommés membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

31 janvier 1973. Aviation.  
**Cap Zéro SA**, à Genève, entraînement de pilotes d'aviation, etc. (FOSC du 11. 6. 1971, p. 1435). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Cap Zéro SA**, en liquidation. Liquidateur: l'administrateur Pierre-Antoine Antille, actuellement à Versoix, avec signature individuelle. Georges Burtin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Adresse de liquidation: Versoix, 51, chemin Ami-Argand, chez Pierre-Antoine Antille.

31 janvier 1973.  
**Usine Genevoise de Dégrossissage d'Or**, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 1. 1973, p. 159). Pierre Choisy n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Adresse: 4, place des Volontaires.

31 janvier 1973.  
**Garage du chemin Sarasin SA**, à Grand-Saconnex, vente de voiture automobiles, etc. (FOSC du 15. 11. 1972, p. 2953). Martial Perdrisat, administrateur délégué, signe désormais individuellement.

31 janvier 1973. Participations.  
**Havenfield SA**, à Genève, administration et prise de participations, etc. (FOSC du 8. 9. 1972, p. 2367). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Havenfield SA**, en liquidation. Liquidateur: l'administrateur Pierre Sciclounoff, avec signature individuelle.

31 janvier 1973.  
**Industria Chimica e Farmaceutica Holding SA (Industrie Chimique et Pharmaceutique Holding SA) (Chemische und Pharmazeutische Industrie Holding AG) (Chemical and Pharmaceutical Industrial Holding Ltd)**, à Genève (FOSC du 28. 11. 1972, p. 3064). Nouvelle raison de commerce: **ICN Holding SA**. Statuts modifiés le 19 janvier 1973.

31 janvier 1973.  
**Jorofa SA**, à Genève, achat et vente de valeurs, etc. (FOSC du 21. 6. 1963, p. 1820). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Jorofa SA**, en liquidation. Liquidateur: l'administrateur André-Charles Wadell, avec signature individuelle.

31 janvier 1973.  
**Participation, Placement et Crédit SA**, à Genève (FOSC du 2. 11. 1971, p. 2663). Yves-Pierre Truffert n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Bernard Haizet, de France, à Neuilly-sur-Seine (Hauts-de-Seine, France), est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

31 janvier 1973.  
**Plasma Technology SA**, à Genève, produits en rapport avec le procédé électrochimique dit «Plasma», etc. (FOSC du 31. 8. 1972, p. 2299). Nouvelle adresse: 114, rue du Rhône.

31 janvier 1973. Publicité.  
**Servinco SA**, à Genève, promotion de l'organisation de congrès, de conférences, publicité, etc. (FOSC du 27. 10. 1972, p. 2696). Gil Vaucher et Marie-Joséphine Levucque ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Jean de Murat, jusqu'ici président, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

31 janvier 1973.  
**TMG Participations SA**, à Genève (FOSC du 28. 9. 1972, p. 2521). Nouvelle siège: Carouge. Statuts modifiés le 26 janvier 1973. Adresse: 11, rue des Moraines.

## Abhanden gekommene Werttitel

### Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Fr. 6000.- Inhaber-Obligation Aargauische Kantonalbank, Nr. 819874, Ausgabedatum: 30. November 1967, rückzahlbar 29. November 1972, Couponstermin: 30. April; ausstehende Coupons: Jahrescoupons per 30. April 1972.

An den allfälligen Inhaber dieser Obligation ergeht die Aufforderung, diese binnen 6 Monaten, d. h. bis 10. August 1973, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (309<sup>s</sup>)

5000 Aarau, den 7. Februar 1973

Bezirksgericht

Es werden vermisst:

1. Schuldbrief vom 18. Januar 1957, Beleg Serie II Nr. 8874 im Betrage von Fr. 34 000.-, lastend im ersten Rang auf Grundbuch von Schöpfen Nr. 1064.

2. Schuldbrief vom 16. Februar 1928, Beleg Serie I Nr. 2896, erhöht am 26. Juni 1936, Beleg Serie I Nr. 4342, im Betrage von Fr. 3000.-, lastend im ersten Rang auf Grundbuch Schöpfen Nr. 1062 und im zweiten Rang auf Grundbuch Schöpfen Nr. 1064.

3. Schuldbrief vom 16. März 1931, Beleg Serie I Nr. 3453, lastend im zweiten Rang auf Grundbuch Schöpfen Nr. 1062 und im dritten Rang auf Grundbuch Schöpfen Nr. 1064, im Betrage von Fr. 4000.-.

Gläubiger und Schuldner dieser drei Schuldbriefe ist Bendicht Balsiger-Leuenberger, Landwirt, Herrschmatt, Schöpfen.

Die Besitzer dieser Schuldbriefe werden aufgefordert, die Titel binnen Jahresfrist, d. h. bis zum 28. Februar 1974, dem Richteramt Aarberg vorzulegen, widrigenfalls die Schuldbriefe als kraftlos erklärt werden. (303<sup>s</sup>)

3270 Aarberg, den 7. Februar 1973

Der Gerichtspräsident:  
Kunz

Der unbekante Inhaber der sechs Inhaberaktien der Losinger AG, Bern, Nrn. 12235/40, von nom. je Fr. 500.-, nebst Dividendencoupons Nrn. 9-27 und Talon, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (304<sup>s</sup>)

3011 Bern, den 7. Februar 1973

Der Gerichtspräsident III:  
Dr. Minnig

Der unbekante Inhaber der folgenden Titel:

a) Kassaobligation 5% der Schweizerischen Volksbank (Geschäftsstelle Wül), Nr. 25838, von nom. Fr. 5000.-, fällig seit 1. Januar 1972, mit Coupons per 1. Januar 1969 und ff.;

b) Kassaobligation 5% der Schweizerischen Volksbank (Geschäftsstelle Aaldorf), Nr. 27565, von nom. Fr. 1000.-, fällig seit 16. Mai 1972, mit Coupons per 16. Mai 1971 und ff.;

c) Kassaobligation 5 1/2% der Schweizerischen Volksbank (Niederlassung Luzern), Nr. 36369, von nom. Fr. 5000.-, fällig am 11. Dezember 1974, mit Coupons per 11. Dezember 1970 und ff.;

d) Kassaobligation 5 1/2% der Schweizerischen Volksbank (Niederlassung Luzern), Nr. 36024, von nom. Fr. 1000.-, fällig am 2. Dezember 1974, mit Coupons per 2. Dezember 1970 und ff.;

e) Sparheft Nr. 25646 der Schweizerischen Volksbank, Solothurn, lautend auf den Inhaber, mit einem Guthaben von Fr. 1575.25;

f) Sparheft Nr. 88630 der Schweizerischen Volksbank, Genf, lautend auf den Inhaber, mit einem Guthaben von Fr. 2136.90;

wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (315<sup>s</sup>)

3011 Bern, den 8. Februar 1973

Der Gerichtspräsident III:  
Dr. Minnig

Es wird folgendes Inhaberpapier vermisst:

1 Inhaberoobligation von nom. Fr. 1000.-, Swissair Anleihe 1958, zu 4 Prozent Zins, Nr. 11 309, fällig am 16. Dezember 1973, mit Jahrescoupons per 16. Dezember 1971 ff.

Der unbekante Inhaber dieses Wertpapiers und jedermann, der über dieses Auskunft geben kann, wird ersucht, sich innert Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet bei der Bezirksgerichtskanzlei Bülach zu melden bzw. das vermisste Inhaberpapier vorzulegen, ansonst dieses mit Einschuss der Coupons per 16. Dezember 1972 ff. kraftlos erklärt wird. (306<sup>s</sup>)

8180 Bülach, den 7. Februar 1973

Bezirksgerichtskanzlei Bülach  
der Gerichtsschreiber:  
Dr. R. Klaus

Es wird folgendes Sparheft der Graubündner Kantonalbank vermisst:

Nr. 0.416108.4, lautend auf Inhaber.

Der unbekante Inhaber des vorstehend aufgeführten Sparheftes wird hiermit aufgefordert, dasselbe innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Amte vorzulegen, widrigenfalls das Sparheft als kraftlos erklärt wird. (308<sup>s</sup>)

7002 Chur, den 8. Februar 1973

Der Präsident des  
Bezirksgerichtes Plessur:  
Dr. J. Sprecher

Es wird folgendes Sparheft der Graubündner Kantonalbank vermisst:

Nr. 0.366801.0, lautend auf Herrn Giuseppe Vicenzi, 1890, Landquart. Der allfällige Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, dieses innert 3 Monaten dem Bezirksamt Plessur in Chur vorzulegen, ansonst das vermisste Sparheft kraftlos erklärt wird. (310)

7002 Chur, den 8. Februar 1973

Der Präsident des  
Bezirksgerichtes Plessur:  
Dr. J. Sprecher



Es wird als vermisst gemeldet:

Schuldbrief von Fr. 10 000.—, datiert 24. Oktober 1930, im I. Rang, haftend auf Parzelle Nr. 196 im Grundbuch Landschlacht mit 110,10 Aren Wiesen in der Streckhalde.

Schuldner: Otto Vonderwahl, Waldhof, Landschlacht. Gläubigerin: Thurgauische Kantonalbank Kreuzlingen.

Der allfällige Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist ab Publikation beim Gerichtspräsidium Kreuzlingen vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt wird. (314<sup>4</sup>)

8280 Kreuzlingen, den 9. Februar 1973

Gerichtspräsidium  
Kreuzlingen

Vermisst wird der Schuldbrief vom 7. Dezember 1950 des Kapitals von Fr. 35 000.—, lautend zugunsten der Darlehenskasse St. Antoni, in St. Antoni FR, später zediert infolge Rückzahlung an Dr. E. Meyer, Uhrenfabrikant, in Solothurn, belastend die Art. 3, 10, 414, 416, 425, 426, 427, 631, 632, 663 des Grundbuches der Gemeinde St. Antoni FR. Der oder die unbekannteten Inhaber dieses Schuldbriefes sind aufgefordert, diese innert Jahresfrist, d.h. bis zum 15. Februar 1974, dem Gerichtspräsidium des Sensesbezirkes in Tafers vorzulegen, ansonst er als kraftlos erklärt wird. (305<sup>2</sup>)

1712 Tafers, den 5. Februar 1973

Der Gerichtspräsident:  
M. Waeber

Der Inhaber-Schuldbrief von Fr. 5000.— vom 19. November 1934, Beleg Serie II/Nr. 5430, lastend auf Thun-Grundstück Nr. 1739 der Erben des Walter Stähli, Blümlisalpstrasse 35, Thun, wird vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, da der Schuldbrief sonst kraftlos erklärt wird. (302<sup>2</sup>)

3600 Thun, den 6. Februar 1973

Der Gerichtspräsident I:  
Hollenweger

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Inhaberschuldbrief für Fr. 2000.—, ausgestellt am 22. Juni 1926, lautend auf den Schuldner Heinrich Bachmann, geb. 1883, Postbeamter, von Diessenhofen TG, wohnhaft in Veltheim-Winterthur, lastend im 4. Rang auf der heute Frau Witwe Elise Bachmann geb. Eigenmann gehörenden Liegenschaft Warstrasse 108, Kat. Nr. 1619, bestehend aus einem Wohnhaus mit gewölbtem Keller und 715 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten (Grundprot. Veltheim Bd 17 S. 532).

Der unbekanntete Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur zu melden bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (307<sup>2</sup>)

8400 Winterthur, den 7. Februar 1973

Im Namen des  
Bezirksgerichtes Winterthur  
der Gerichtsschreiber:  
Dr. O. Brunner

Le président du Tribunal civil du district d'Aigle somme le détenteur inconnu de la cédula hypothécaire au porteur du capital de fr. 25 000.—, constituée le 1<sup>er</sup> mars 1961 par Charles Albert, fils d'Henri Monard, à Aigle, inscrite au registre foncier du district d'Aigle sous numéro 200306, grevant en deuxième rang l'article 6629, feuille 1, no 146 1 et 2, de la commune d'Aigle, de produire ce titre jusqu'au 13 février 1974 au greffe du Tribunal du district d'Aigle, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (313<sup>2</sup>)

1860 Aigle, le 9 février 1973

Le président du Tribunal:  
J. P. Guignard

Le président du Tribunal du district de Lavaux somme le détenteur inconnu de la cédula hypothécaire au porteur de fr. 10 000.— inscrite au registre foncier le 30 novembre 1956 sous numéro 86024 et grevant actuellement en premier rang l'immeuble sis à Lutry, au lieu dit «Bonnes Fontaines», cadastré sous feuillet 747, plan folio 12/27, propriété de Jean Mack, de déposer ce titre au greffe du Tribunal de Lavaux, à Cully, d'ici au 1<sup>er</sup> mars 1974, faute de quoi il sera annulé. (301<sup>2</sup>)

1096 Cully, le 7 février 1973

Le président: J. Reymond

## Kraftloserklärungen - Annulations - Annulamenti

Nachdem die im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Aargauischen Amtsblatt von 1972 als vermisst ausgeschrieben

2. Inhaberschuldbrief Nr. 54 416.07 und 57.012.05 der Aargauischen Kantonalbank Aarau, Kapitalsaldo per 31. Dezember 1971 Fr. 998.20 bzw. Fr. 1029.65;
2. Sparbüchlein Nr. 109.032.01 der Aargauischen Kantonalbank Aarau, Kapitalsaldo per 31. Dezember 1971 Fr. 6877.65;
3. Sparbüchlein Nr. 71 462.04 der Aargauischen Kantonalbank Oftringen, Kapitalsaldo per 31. Dezember 1971 Fr. 9994.10, beide lautend auf Bernhard Husi, geb. 1884, Alptr. 6, 4612 Wangen bei Olten.
4. Inhaber-Sparheft Nr. 10220.02 der Allgemeinen Aargauischen Ersparrkassen, Kapitalsaldo per 31. Dezember 1971 Fr. 5719.45, innert der angesetzten Frist von einem Jahr von niemandem vorgewiesen worden sind, werden diese als nichtig und kraftlos erklärt. (312)

5000 Aarau, den 7. Februar 1973

Bezirksgericht

Am 6. Februar 1973 hat der Amtsgerichtspräsident von Bucheggberg-Kriegstetten den Schuldbrief vom 21. Oktober 1949 im Betrage von Fr. 10 000.—, haftend auf GB Zuchwil Nr. 1019 und Nr. 1020, Schuldner: Franz Jäggi-Hertkorn, Solothurn, Gläubigerin: Solothurnische Leihkasse in Solothurn, kraftlos erklärt. (317)

4500 Solothurn, den 9. Februar 1973

Der Amtsgerichtsschreiber

Gemäss Verfügungen der Bezirksgerichtspräsidenten von St. Gallen, Sargans, Altöttingen und Gossau sowie Entscheiden der Bezirksgerichte Oberenthal und Gaster sind mit Genehmigung der Rekurskommission folgende Wertpapiere kraftlos erklärt worden:

1. Zwei Sparhefte der St. Gallischen Kantonalbank, 9001 St. Gallen: Nr. 421572-09, lautend auf Oskar Aegeter-Meili, Guthaben per 31. Dezember 1971 Fr. 7823.90, Nr. 410777-08, lautend auf Ida Aegeter-Meili, Guthaben per 31. Dezember 1971 Fr. 4281.70;
2. 4% Inhaber-Obligation Nr. 8889 der Spar- und Leihkasse der politischen Gemeinde Kirchberg in 9533 Kirchberg, von Fr. 2000.—, verfallen am 31. Dezember 1968, mit Jahrescoupons per 31. Dezember 1967 und 31. Dezember 1968;
3. 4% Inhaber-Obligation Nr. 25332 der Bank in Gossau, 9202 Gossau, von Fr. 1000.—, verfallen am 26. Mai 1971;
4. Inhaberschuldbrief Nr. 4325, Bad Ragaz, im Betrage von Fr. 30 000.—, datiert vom 6. Februar 1953, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 238, Plan 4, Hotel Tamina, am Platz, 7310 Bad Ragaz;
5. Versicherungsbrief Bd. 31/172, Altstätten, im Betrage von Fr. 3000.—, datiert vom 7. Oktober 1907, zuletzt eingetragener Gläubiger Sparverein «Biene», Altstätten, lastend auf Parzelle Nr. 3/299, Wohnhaus Nr. 70, an der Enggasse 16, 9450 Altstätten, des Toni Heeb, 9451 Eichberg; frühere Liegenschaftseigentümerin Erbgenossenschaft August Künzle;
6. Kaufschuldsicherungsbrief Nr. 1505 Pfandprotokoll Kaltbrunn Band 6, im Betrage von Fr. 500.— (ursprünglich Fr. 6262.27), datiert vom 3. Oktober 1870, lastend auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 415 mit Wohnhaus und Scheune im Bruggacker, 8722 Kaltbrunn, des Alois Jud; ursprünglicher Schuldner Xaver Fäh, Kaltbrunn, ursprüngliche Gläubiger Alois David, Amden, und August Kuster, Schmerikon. (318)

9001 St. Gallen, den 7. Februar 1973

Rekurskommission  
des Kantonsgerichts

Die folgenden, am 20. Januar 1972 ausgeschrieben Werttitel:

Fr. 850.— abz. lieg. Zedel im 4. Rang, Vorgang Fr. 3740.— haftend auf der Liegenschaft Grundbuch Gais Nr. 481, 478 und 493 des Gottfried Weibel, Weid, Gais;

Fr. 4240.— lieg. Zedel vom 9. Mai 1836, im 1. Rang, zinsfällig 25. Juli, ursprünglicher Schuldner Ulrich Steiger, eingetragen im Zedekopierbuch M des Grundbuchamts Herisau, Nr. 53;

5x Fr. 20 000.— und

2x Fr. 10 000.— Schuldbriefe vom 10. Januar 1921, alle im 11. Rang, Vorgang Fr. 150 240.—, ursprünglicher Schuldner Fa. Signer & Co., eingetragen im Zedekopierband 73 des Grundbuchamts Herisau Nr. 2524-2530, alle 8 Titel haftend auf Liegenschaft Herisau Nr. 1557, 1557 A, 1558 A, Schützenstrasse, Herisau, der Fa. Signer & Co., Herisau;

Fr. 6360.— lieg. Zedel vom 21. Januar 1828, im ersten Rang, zinsfällig 11. November, ursprünglicher Schuldner Hans Cd. Baumann, Zedekopierbuch J Nr. 5029;

Fr. 2120.— lieg. Zedel vom 21. Januar 1828, im zweiten Rang, Vorgang Fr. 6360.—, zinsfällig 11. November, ursprünglicher Schuldner Hans Cd. Baumann, Zedekopierbuch J Nr. 5030;

Fr. 3180.— lieg. Zedel vom 4. Januar 1836, im 3. Rang, Vorgang Fr. 8480.—, zinsfällig 1. Mai, ursprünglicher Schuldner Hans Cd. Baumann, Zedekopierbuch M Nr. 24, 25, 26, die letzteren drei Titel haftend auf Liegenschaft Herisau 677-679, Saum, der Fa. Signer & Co., Hölzli, Herisau;

sind innert Frist nicht vorgelegt worden und werden daher für kraftlos erklärt. (319)

9043 Trogen, den 9. Februar 1973

Obergerichtskanzlei  
Appenzell A.-Rh.

Le 7 février 1973, j'ai prononcé l'annulation de l'obligation hypothécaire au porteur no 104718 du registre foncier de Nyon, inscrite le 16 février 1962, au capital de fr. 32 000, deuxième rang, intérêt maximum 7% l'an, grevant les immeubles sis à Tannay, au lieu dit Les Côtes de Vallières (parcelles 166 et 308) d'une surface de 9 a et 53 ca, propriété d'Alois Kohler, fils de Joseph. (311)

1260 Nyon, le 7 février 1973

Le président du Tribunal  
du district de Nyon:  
Bercher

La pretura di Bellinzona avvisa che con decreto 7 febbraio 1973 ha dichiarato annullato il Libretto di risparmio al portatore no 034-509.673, emesso dalla Unione di Banche Svizzere in Bellinzona, con un saldo di Fr. 11 514.—.

Di conseguenza la Banca emittente è autorizzata a rilasciarne un duplicato al portatore del titolo. (321)

6500 Bellinzona, il 7 febbraio 1973

Il pretore:  
dott. Silvio Rossi

La pretura di Locarno-Campagna avvisa che, con decreto di oggi ha pronunciato l'ammortamento dell'ipoteca al portatore di nominali fr. 14 000.—, con interessi al 5%, iscrizione dg. 236 del 7 agosto 1930, rogito no 1416 del defunto avv. Ermanno Butti, del 31 luglio 1930, gravante la particella no 93 RFD di Losone, di proprietà del signor Willy Freudiger. (316)

6600 Locarno, il 8 febbraio 1973

Il pretore:  
avv. Gianfranco Francini

La pretura di Locarno-Campagna avvisa che, con decreto di oggi ha pronunciato l'ammortamento della cartella ipotecaria al portatore di Fr. 75 000.—, con interessi al 5%, iscrizione 22 dicembre 1969, dg. 7083, gravante in 11/9 grado la part. no 1374 RFD di Brissago, dopo una precedenza di complessivi Fr. 200 000.—, di proprietà del signor Harald Mantell, di Samuel, 1920, Brissago. (320)

6600 Locarno, il 8 febbraio 1973

Il pretore:  
avv. Gianfranco Francini

## Widerrufe - Révocations - Rivocazioni

Die Verfügung des Gerichtspräsidenten III von Bern vom 9. August 1972, erstmals veröffentlicht in Nr. 190 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 15. August 1972, wird widerrufen und das Zahlungsverbot auf folgenden Titel aufgehoben: zwei Obligationen 5% Kantonalbank von Bern, Nrn. JJ 5956/57, von whom, je Fr. 10 000.—, nebst Coupons per 19. August 1972 und ff. (322)

3011 Bern, den 9. Februar 1973

Der Gerichtspräsident III:  
Dr. Minnig

## Andere gesetzliche Publikationen

### Autres publications légales

### Altre pubblicazioni legali

## Demande d'inscription d'un aéronef au registre des aéronefs

SATA, S.A. de Transport Aérien, Genève, demande l'inscription de l'avion «Caravelle SE 210 10 B 1 R», no de fabrication 222, marques de nationalité et d'immatriculation HB-ICQ, au registre des aéronefs.

Selon l'article 11, 1<sup>er</sup> alinéa du règlement d'exécution de la loi fédérale sur le registre des aéronefs, il est prescrit:

- a) de présenter par écrit à l'office fédéral de l'air, en double exemplaire et dans un délai de trente jours, les oppositions éventuelles à l'inscription de l'aéronef, avec indication des motifs;
- b) d'annoncer par écrit à l'office fédéral de l'air, en double exemplaire et dans un délai de trente jours, les droits réels existants, les prétentions à constituer des droits ou à porter une annotation au registre, avec indication des moyens de preuve et présentation des documents éventuels à l'appui, faute de quoi il sera admis qu'il a été renoncé au droit réel ou à l'annotation. (A 109)

3003 Berne, le 8 février 1973

Office fédéral de l'air  
Le préposé au registre  
des aéronefs: Borcella

## Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947 / 15. März 1971)

### Total-Ausverkauf

Der Firma Baran AG, Baarerstrasse 48, Zug, wurde ein Total-Ausverkauf bewilligt für Uhren- und Bijouteriewaren, Metall- und Lederbänder. Die Sperrfrist, gültig für die ganze Schweiz, wird bis zum 31. Januar 1976 festgesetzt. (A 110)

6301 Zug, den 8. Februar 1973

Finanzdirektion des Kantons Zug

## Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione

(Ordinanza del Consiglio federale sulle liquidazioni del 16 aprile 1947 / 15-marzo 1971)

### Liquidazione totale

La signorina Edith Nänny, Locarno, è stata autorizzata a procedere alla liquidazione totale del Negozio M. Steiger & Co. AG, porcellane e cristalli, Muralto.

Il divieto di riaprire un negozio dello stesso genere si estende fino al 1<sup>o</sup> marzo 1978. (A 113)

6501 Bellinzona, il 2 febbraio 1973

Dipartimento  
dell'economia pubblica

## W. May AG in Liquidation, Küsnacht ZH

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

#### Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat am 11. Dezember 1972 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche bis zum 15. März 1973 dem Liquidator, Herrn W. May, Geissbühlweg 5, 8700 Küsnacht, anzumelden. (A 112<sup>2</sup>)

8700 Küsnacht, den 31. Januar 1973

Der Liquidator

## Dampfbrennerei-Genossenschaft des Bezirkes Horgen, Rüslikon

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 913, 742 und 745 OR

#### Erste Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung vom 24. Januar 1973 hat die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich und mit Begründung beim Liquidator:

Max Webr, Schlossbrgstrasse 16, 8820 Wädenswil, anzumelden. (A 114<sup>4</sup>)

8803 Rüslikon, den 29. Januar 1973.

Der Liquidator

## Rechnungsruf und öffentliches Inventar

Das Bezirksgericht Aarau hat am 7. Februar 1973 über Regazzoni-Stirnmann Luigi Stefano, geb. 1921, Baumeister, von Morbio Superiore TI, in Aarau wohnhaft gewesen, gestorben am 12. Januar 1973, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 10. März 1973 der Gemeindkanzlei Aarau anzumelden, ansonst die in Art. 590 des ZGB erwähnten Folgen eintritt. (Art. 581 ff ZGB) (A 108<sup>4</sup>)

5000 Aarau, den 7. Februar 1973.

Bzirksgericht.

## Rechnungsruf und öffentliches Inventar

Erblasser: Karl Steiger, geboren 1917, von Mühlethal AG, gestorben am 29. September 1972, wohnhaft gewesen an der Bolleystrasse 32, 8006 Zürich.

Datum der Anordnung: 5. Dezember 1972.

Anmeldefrist für Forderungen und Schulden: bis 19. Februar 1973.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung ihrer Forderungen aufmerksam gemacht.

Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Gläubiger, die unterlassen eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft. (A42<sup>2</sup>)

8028 Zürich, den 12. Januar 1973

Notariat Fluntern-Zürich,  
Postfach, 8028 Zürich

## Diskont- und Handelsbank AG, Castagnola-Lugano

Aktiven		Bilanz per 31. Dezember 1972		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		111 072.25	Bankenkreditoren auf Zeit		863 526.25
Bankdebitoren auf Sicht		580 763.38	- davon mit Laufzeit bis 90 Tagen	863 526.25	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		163 560.—	Kreditoren auf Sicht		101 891.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		2 516 815.—	Kreditoren auf Zeit		2 122 035.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	900 000.—		Sonstige Passiven		95 035.10
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		3 875.—	Aktienkapital		1 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		310 515.—	Gesetzliche Reserve		43 000.—
Wertschriften		20 000.—	Andere Reserven		135 000.—
Bankgebäude		667 000.—	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung:		
Sonstige Aktiven		80 538.50	Vortrag vom Vorjahr	78 434.78	
			Reingewinn pro 1972	15 217.—	
		4 454 139.13			93 651.78
			Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	1 316 000.—	4 454 139.13
<b>Aufwand</b>					
			<b>Erfolgsrechnung</b>		<b>Ertrag</b>
		Fr.			Fr.
Passivzinsen		93 680.85	Aktivzinsen		177 299.65
Bankbehörden und Personal		89 262.55	Kommissionsertrag		177 106.30
Geschäfts- und Bürokosten		138 263.70	Wertschriftenertrag		1000.—
Steuern		13 466.10	Verschiedenes		15 684.25
Verlust, Abschreibungen und Rückstellungen		21 200.—			
Reingewinn		15 217.—			
		371 090.20			371 090.20
			<b>Gewinnverwendung</b>		
				Fr.	
Zuweisung an die gesetzliche Reserve				1 000.—	
Vortrag auf neue Rechnung				92 651.78	
				93 651.78	
			<b>Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften</b>		
			Schweizerische Obligationen:	Fr.	
			Finanzgesellschaft	20 000.—	

## Banque Indiana (Suisse) SA, Lausanne

Actif		Bilan au 31 décembre 1972		Passif	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		724 289.94	Engagements en banque à vue		100 133.90
Avoirs en banque à vue		686 989.67	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue		2 819 848.87
Avoirs en banque à terme		4 177 000.—	Créanciers à terme		1 385 851.20
- dont à 90 jours	3 000 000.—		- dont à 90 jours	84 207.45	
Effets de change		387 095.75	Livrets de dépôts		11 799 054.95
Comptes-courants débiteurs en blanc		200 841.10	Chèques et dispositions à court terme		40 307.30
Comptes-courants débiteurs gagés		5 014 590.65	Autres postes du passif		469 731.41
- dont garantis par hypothèque	2 101 681.80		Capital-actions		3 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		186 171.70	Réserve légale		30 000.—
Avances et prêts à terme fixe garantis par hypothèques		3 548 659.24	Pertes et profits:		
Titres		3 396 903.—	Bénéfice reporté	10 588.77	
Participations permanentes		754 621.55	Bénéfice de l'exercice	16 785.70	27 374.47
Autres immeubles		77 500.—			
Autres postes de l'actif		517 639.50			
		19 672 302.10	Cautionnements	4 520.—	19 672 302.10
Cautionnements	4 520.—				
<b>Doit</b>			<b>Compte de pertes et profits de l'exercice 1972</b>		<b>Avoir</b>
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Intérêts débiteurs		619 534.63	Bénéfice reporté		10 588.77
Commissions		42 637.78	Intérêts créanciers		675 216.48
Organes de la banque et personnel		266 835.05	Commissions		137 193.94
Frais généraux et de bureau		251 341.62	Produits du portefeuille effets de change		448.25
Impôts et taxes		7 500.—	Produits sur devises et métaux précieux		410 144.61
Amortissements et provisions		170 330.90	Produits du portefeuille titres		107 522.60
Pertes et profits:			Produits des participations permanentes		42 536.80
Bénéfice reporté	10 588.77		Produits divers		1 903.—
Bénéfice de l'exercice	16 785.70	27 374.47			
		1 385 554.45			1 385 554.45
			<b>Répartition du portefeuille titres 1972</b>		
				Fr.	Fr.
Obligations suisses			- Cantons	10 000.—	
- Cantons			- Communes	235 037.—	
- Sociétés financières			- Entreprises industrielles	116 320.—	
- Autres			- Autres	407 864.—	
				126 720.—	895 941.—
Actions suisses					124 000.—
Obligations étrangères			- Collectivités de droit public	279 797.—	
- Collectivités de droit public			- Autres	2 087 479.—	2 367 276.—
- Autres					9 686.—
Actions étrangères					3 396 903.—
			<b>Répartition des participations permanentes 1972</b>		
				Fr.	Fr.
Actions étrangères			- Banques	577 621.55	
- Banques			- Autres	177 000.—	754 621.55
- Autres					
			<b>Proposition: Répartition du bénéfice</b>		
				Fr.	
Attribution à la réserve légale				10 000.—	
Report à compte nouveau				16 785.70	
				26 785.70	



Genossenschaftliche Zentralbank Aktiengesellschaft, Basel

Table with 3 columns: Aktiven, Bilanz per 31. Dezember 1972, Passiven. Includes entries like Kassa, Giro- und Postcheckguthaben and Bankenkreditoren auf Sicht.

Mitteilungen Communications Comunicazioni

France

Exportation de peaux brutes de veaux et d'équidés vers la Suisse

Il appert de l'avis inséré dans le «Journal Officiel de la République française» du 4 février 1973, que les contingents suivants ont été ouverts, au titre de la période prenant fin le 30 juin prochain, pour l'exportation des produits ci-après à destination de la Suisse:

Table with 2 columns: Désignation des marchandises, Contingents en tonnes (poids salé). Rows for Peaux brutes de veaux and Peaux d'équidés.

Les demandes d'autorisation d'exportation seront reçues dès le 12 février 1973 par la direction générale des douanes et droits indirects (division E), 8, rue de la Tour-des-Dames, à Paris (9e).

Les requêtes des exportateurs devront être accompagnées d'une facture définitive en triple exemplaire visée, dans la limite des contingents ci-dessus, par l'Office commercial des tanneurs suisses à Zurich. Les licences accordées ne pourront pas être renouvelées.

République du Niger

Taxe forfaitaire à l'importation)

Par l'article 13 de la loi (no 72-22) du 30 septembre 1972 portant loi de finances pour l'année budgétaire 1973 les pouvoirs publics ont porté les taux de la taxe forfaitaire représentative de la taxe sur les transactions perçue à l'importation au Niger de 25% (normal) et 10% (réduit) respectivement à 26% et à 12%. La date d'enregistrement des déclarations de mise à la consommation est retenue pour l'application des nouvelles quotités ci-dessus.

1) Voir FOSC nos 119 et 101 des 24 mai 1965 et 2 mai 1966 (République du Niger. - Taxe sur les transactions).

Der Warenverkehr in der Europäischen Freihandelsassoziation (EFTA)

Die vollständige, 1969 erschienene Sammlung vom 375 Seiten (Format A 5, gelocht) inkl. erster Nachtrag (August 1970) und zweiter Nachtrag (Juli 1972) wird zum Preise von Fr. 22.- abgegeben. Bestellungen mit Voreinzahlung sind zu richten an den Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3011 Bern, Postcheckkonto 30-520.

Le trafic des marchandises dans l'Association européenne de libre-échange (AELE)

La documentation complète de 375 pages, parue en 1969 (format A 5, perforée) incl. premier complément (août 1970) et deuxième complément (juillet 1972) est en vente au prix de Fr. 22.-. Prière d'adresser votre commande à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3011 Bern, en versant préalablement la dite somme à notre compte de chèques postaux 30-520.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland

Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 10. Februar 1973

Cours de conversion sans engagement, dès le 10 février 1973

Table with 3 columns: Country, Amount, Exchange Rate. Lists countries like Algerien, Belgien, Danemark, etc.

Postcheckverkehr, Beitritte

Cheques postaux, adhésions

Fortsetzung - Suite

Turbenthal: Schweizer Verband Volksdienst Wohlfahrts Haus Hirschen der Bönser Wilker & Cie 84-1029. Ueberstorf: Roux Moritz Maurerpolier 30-65654. Uerikon: Hablützel Richard Elektro-Techniker 84-9593. Uetikon am See: Schleier-Weinhandl C. und M. 87-6898. Unterägeri: Zen Gaffinen Peter 60-41970. Untereggen: Schmid Adolf 90-33361.

Unterzeren: Giger-Pfiffner Oskar 70-16194. Urdorf: Augsburg-Hans Klein-Transporte 80-53882. - Degner Bernd Vers.-Agentur 80-89737. - Fellmann Motor AG 80-2363. Uster: Büttler Maria 84-22608. - Hotel Illuster Gami F. Odermatt 80-19345. - Quartierverein Winikon-Gschwader 80-58963. Utzenstorf: Sollberger-Loosti Christian und Christine 34-5339. Uzwil: Agrupacion de Trabajadores Espanoles (ATEU) 90-20239. Vernayaz: Club de pétaque Pissevache 19-10107. - Décalet Marthe 19-21577. - Gay-Balmaz Marguerite 19-21574. - Jacquet Ronald Miville 19-21586.

Versoix: Hyten Eyvind 12-21284. Vevey: Corps de sapeurs-pompiers 18-5938. - Corthésy-Diserens Hélène Mme (dit Linette) 18-7760. - Marcoud Nicolas 10-60508. - Stadelmann Pierre 18-7755. Villars-Bramard: Indermühle René 10-32323. Villars-sur-Glané: Yeryl Marie-Thérèse Mme 17-20988. Walden: Pflieger Alois abbt chapelain Lussy 17-20991. - Visp: Kühnis-Geninetta Felix und Mayette 21-21120. Volketswil: Eberle Albert 84-22579. Wabern: Hebeisen Gebr. sanit. Anlagen Zentralheizungen Spengler 30-36003. Wädenswil: Amrhein Arnold 87-6909. - Gerber René und Hedwig 87-6884.

Walden: Trüp Peter Architektur Bureau 30-20392. Wald A.R. Suter-Gabriel Karl 90-33378. Waldenburg: Maurer-Spinnler Anna 50-58513. Waldstatt: Widmer Ernst 90-33381. Wallisellen: Antonucci Antonio 84-22583. - Bucher Herbert 84-22584. - Jscan Mustafa 84-22615. Wangen b. Olten: Bären-Zunft 46-2841. Wassen UR: Casanova Mario 60-41998. - Lotto Aldo 60-41997. Wattwil: Guyer-Stump K. und E. 90-33385. - Meier-Rutz H. und L. 90-41783. Wauwil: Merzi Rosetta Frau 60-40606. Weinfelden: Funk-Rimann Anna Frau 85-6577. Weiningen ZH: Bolliger-Zechmeister Eva kaufm. Angest. 80-89701. Weissbad: Streule Otto 90-33379. Wengen: Beusch Helen Fr. PTT-Angestellte 30-54358. - Lauener-Zurbunzel: Bieri Alois, Frfräger 30-55089. Wetztingen: Keller Pius 50-23535. - Kindtschi Anny 84-22601. - Roth Hans 84-22602. - Rüeger-Käufeler Anna 50-23530. Wetzikon ZH: Bebie-Schärer Erwin u. Maria 84-22595. - Ebinger Max Baugeschäft 84-9601. - Egli Erwin Schienenarbeiter SBB 84-31866. - Müller Gertrud Innendekorations Kempton 80-85339. - Schweizer-Mettler Jakob Primarlehrer 84-22318. - Zbinden-Riedo Ernst 84-22617. Wülchingen: Bächtold Otto Schreinerei und Innenausbau 82-4518. Wilen (Sarnen): Schweizer Verband Volksdienst Wohlfahrts Haus der Lignofore Möbelbau AG 60-22664. Wiler b. Seedorf: Schiess-Leuenberger P. u. M. 25-41534. Windlach: Volkart Albert Elektromechaniker 84-22610. Winterthur: Knecht-Künzler W. u. N. 84-22638. Zollikofen: Zehender Peter AG 84-9595. - Bisquolm Ruedi Mechaniker ZH-22550. Zollikerberg: Scholl Thomas 84-22619. - Deragisch Christian 84-22645. - Eppenberger-Krebs Werner u. Elfriede 84-9600. - Fässler-Wydenkeller Willi u. Elysi 84-31854. - Gartenmann Otto u. Susanna 84-22533. - Glesti Markus 84-22612. - Gira Karl 84-22635. - Hangartner Fritz 84-22659. - Isler Arnold AG 84-562. - Kessler Louis Strassenbauer 84-22636. - Klaus-Gulovics Gerhard 84-22229. - Kosovsky Cyril Röntgentechniker 84-22609. - Merkl Franz Dr. Mohren-Apotheke 84-944. - Meyer-Aeschbacher Harry u. Marianne 84-9579. - Naef-Koblet Fanny Frau Hausverwaltung 84-9594. - Schiel H. F. 84-9598. - Schneider-Keller Marie 84-22661. - Schreiner Edwin 84-22662. - Schumacher Thomas Mechaniker 84-22580. Wittenbach: Kaufmann-Eberle Othmar 90-33375. - Koch-Kolthaupt Oskar 90-33376. - Stucki Karl 90-33380.

Wolhusen: Lötscher Ernst 87-5393. Wort: Oesch Ruth Fr. 30-54362. - Rüfenacht Kurt Autogarage 30-22526. Worb: Kaufmann-Ludwig Hüwiler & Lühli 30-949. Würenlingen: Traudfrauen-Verein 50-4092. Yverdon: Boos-Schneider W. et E. M. et Mme 10-32312. - Humbert Claude dessinateur-géomètre 10-32311. - Lang-Delesian Jean-Pierre et Michèle 10-32334. - Niklaus-Augustin Emile et Suzanne 10-43199. Zermatt: Heinen Karl 19-21569. Ziefen: Schlumpf-Guggenmann M. Garage 40-12804. Zollikofen: Scholl Thomas 80-72076. Zollikofen: Eichenberger-Bläsi H. Frau 30-65623. - Michel-Lüthi Hedwig Frau 30-65368. - Trachsel Fred u. Olga 30-65601. Zollikon: Fontario AG 80-20011. - Interkant. Lesestoffzentrum Zürich-Zollikon-Goldach 80-48350. - Spörli Ursula 84-31872. - Wolfer Bruno 80-72087. Zuehlwil: Flügiger Margrit 45-13626. - Hert Martin 45-13620. - Jakob-Karl Hanspeter. Greit 45-13624. - Walter Hans u. Beatrice 45-13628. Zug: Fransson AG 80-19514. - Frauentaleres des Kis. Zug Delegiertenversammlung 60-25269. - Kapunkt Optik AG 80-12543. - Nussbaumer Ernst Elektro-techn. Anlagen 60-25260. - Rasser Hans Schreinerei 60-25257. - Routiers Suisse (Les) SCR Sektion Zug 60-25267. Zürich: Adverta Werbeagentur 80-20497. - Amann Helen Frau 84-22626. - Bächi-Nussbaumer Ernst 80-89738. - Baumann Walter Verkäufer 84-22600. - Bernoldi Fahrradmechaniker 80-89721. - Bellotoma Virginia Frau 84-31869. - Beratungsring für neuzeitliche Ernährung 80-31111. - Bernet Rudolf 84-31841. - Berthoud Hans-Rudolf dipl. Natw. ETH 80-22051. - Bickel Hans 84-22620. - Billwiller-Hilzinger Hans u. Ruth 84-31856. - Brodinger Manfred 80-89708. - Bischof Paul u. Silvia 84-31867. - Blasi Muret Reproduktionsfotografen 80-89707. - Blättler Anton Magazin 80-89691. - Born Erwin 84-22596. - Büsch-Schwager Mathilde 80-72064. - Boser René 80-72075. - Brändle Carol 80-49579. - Braun-Zumkeller M. 80-89727. - Bruderer Walter 84-31839. - Bruggmann Hans Sanitär-Monteure 80-89725. - Brütsch Erich kaufm. Angestellter 80-89736. - Bürcher Beat dipl. Architekt ETH SIA 84-31789. - Bürge-Götti O. und M. 80-72079. - Buriel Rosa Angestellte 80-89723. - Cavallo Verena Sekretärin 80-89730. - Chresta H. Dr. 80-49216. - Cimarro Carmen Frau 84-22587. - Covelluzzi Carmine Frau 84-22581. - D'Annunzio Giuseppe u. Maria 84-22418. - Decosa Handels AG 80-21206. - Dubler Erich Dr. 80-33181. - Eckhardt Sieglinde 84-22625. - Eggenberger-Zweifel Florian und Katharina 80-72053. - Einsatzgemeinschaft zum Schutze der demokratischen Rechte in der Schweiz 80-34422. - Estve Ricardo Angestellter 80-89724. - Fässler Anita kaufm. Angestellte 80-72072. - Fehrenbacher-Fischer Peter u. Doris 84-31831. - Fernane Dora Verwaltungen 80-59488. - Ferreiro Emilio 80-72074. - Fröhlich-Magistretti G. und V. 80-89693. - Fuss Anna Frau 84-22646. - Furrer-Isler Ernst und Marie 87-6879. - Germann Emma Verkäuferin 80-72091. - Gerwer Bernhard Art. 80-69686. - Goetz Jacqueline kaufm. Angest. 80-89728. - Grass Robert Student 80-72074. - Grob Walter Adjunkt 80-72094. - Gsell Karl 84-22624. - Gujer-Leemann Charles W. 80-72049. - Gürler Christine Sr. Krankenschwester 80-89725. - Hegel-Bauer E. 80-89709. - Heilpädagogische Beratungsstelle 80-13325. - Heilpädagogische Sonderschule 80-12033. - Heller Hans-Ruedi kaufm. Angest. 80-89739. - Hohl Marcel Poster-Shop 80-46916. - Horak-Rutishauser Jaroslava 80-72092. - Huber-Weiss August 80-89714. - Huber Ernst 84-22653. - Hürlimann Mathias dipl. Arch. ETH SIA 80-69841. - Hüwiler Margrit Fr. 80-72058. - Infänger Ida Frau 84-22606. - Jacot-Haack Maria 80-72048. - Janner-Zimmermann Werner 84-22656. - 100 Jahre Turnverein Schönbühl 80-27200. - Jugendantalrat 80-89715. - Käufeler-Beller Hubert und Erika 80-72083. - Kratz Otto 84-22623. - Kühn Fritz techn. Beamter 80-89726. - Kuster Hans-Peter Grafiker 80-69843. - Lanz Kurt Konstrukteur 80-72050. - Lehmann Friedy 84-22621. - Lehner-Grätzer Max und Annelies 80-72065. - Lelli Giovanni Elektriker 80-72067. - Lombardo Filippa Frau 84-22654. - Lüthi Hans Betr.-Aufs. EWZ 80-89731. - Lüthi Hans Maler 80-71154. - Maar-Feder Beate 84-31857. - Magistretti Perikar 80-89715. - Maissen Meinrad u. Theres 84-31847. - Marozzi Antonio 84-22586. - Maurer Walter Malermeister 80-54211. - Meier Albert Autoelektriker 80-89716. - Meier-Huppuch Kurt u. Ruth 84-22591. - Meier-Schärer Max 80-89689. - Migliareti Valma Vers.-Angestellte 80-89696. - Mooser-Vanhornen Jürg Kaufmann 80-89703. - Musikverein Harmonie Zürich Neunneunformation 80-22266. - Neuberg Christel Sekretärin 80-89692. - Ochsen Silvia Frau 84-31853. - Pensionskasse der Globus-Unternehmen 80-2994. - Pfeiffer Jacqueline Sekretärin 80-72047. - Pfister-Stöcklin Beatrice Frau 87-6899. - Ponte Erika 80-89682. - Prati Alfred Maler- und Tapezierergeschäft 80-12685. - Quaroni Andreas 84-31852. - Ravagli Roberto Student 80-72073. - Riedi Hugette Kosmetiklerin 80-89733. - Riener Petee 84-31870. - Röllin-Oliva Hans und Maria 80-72088. - Roscigno Antonio 84-22611. - Salathe Esther 84-31860. - Sanchez Carlos 84-22616. - Schaufelberger Werner 84-31864. - Schmid Christoph Fr. ETH 80-72052. - Schuber Joachim dipl. Natw. ETH 80-70858. - Schürli Mohn Luise 87-6906. - Schmid-Peter Wilfried u. Ursi 84-22424. - Schrag-Riegler Maria 80-89719. - Schütz Louise Arztesekretärin 80-89710. - Schuzbach Elsa Frau 87-6894. - Seger Thomas Assistent 80-89702. - Senn-Ammer Hans 80-89712. - Skigruppe des Eisenbahner-Sportklub Soldanella 80-69991. - Sozialdienst PTT 80-3038. - Spielmann Kurt Service-Monteur 80-89683. - Spielmann-Wallimann Otto u. Wilhelmina 84-22603. - Stauffer Berta Frau 80-89741. - Steigrad-Krakauer Margit 80-89713. - Steinhilber Anna 80-89720. - Steuerberatungs- und Treuhändl Büro K. Gall 80-29999. - Stoll Walter u. Frieda 84-31840. - Suter Artur Disponent 80-89697. - Tchong Michel Ing. 80-72085. - Temotzen AG 80-3358. - Thudium Melitta Sekretärin 80-89704. - Thurnherr Isabella Sekretärin 80-89735. - Trog Gerhard 87-6890. - Urdemite Alfons 87-6895. - Jörg Mathilde Frau 87-6889. - Wagner Doris 80-72056. - Walter Willy Elektro-Ing. 80-72090. - Weber Edgar Masseur 80-69056. - Wegmann-Zoni Elena 80-89686. - Wenger-Epifanio Christian und Fiorina 80-72069. - Werbeagentur Rolf Golder 80-56225. - Wettstein-Walser Julie 80-72082. - Wick Hans Architekt 80-32351. - Wüthrich Hans-Peter chem. Laborant 80-89711. - Zaugg Hermine Frau 87-6919. - Zugin Alexander Taxihalter 80-59794. - Zimmermann-Lusti Otto u. Marie 84-22558. - Zingg André 84-21822. - Zumsteg-von Sury Alphonse dipl. Phys. ETH 84-31802. - Zürcher-Kuhn Ch. Dr. phil. u. A. 80-72071. - Zweifel-Stutz Johann 84-31833. - Zwyzgar Rudolf und Anna 80-72066. Zurzach: Schweizer Verband Volksdienst Wohlfahrts Haus der Schweiz. Sodafabrik 50-17272.

Bankenkreditoren auf Sicht

Table with 3 columns: Aktiven, Bilanz per 31. Dezember 1972, Passiven. Includes entries like Bankenkreditoren auf Sicht, Kreditoren auf Sicht, Sparcinalgen, etc.

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Nendeln (FL): Losert Karl 90-33388. Triensberg (FL): Gassner-Widauer M. und M. 90-40364. Frankfurt am Main (Deutschland): Verlag Schmidt Thomas 40-34226. Den Haag (Pays-Bas): Zwalhen J. R. D. Dr. 40-58549. Malbuisson (Doubs, France): Renaud Luc 10-55521. - Renaud Lucien 10-55515. - Renaud Sylvie 10-55543. - Renaud Vincent 10-55530. Ravensburg (Deutschland): Schwitalla Volker Elektro-Ing. 80-54880. Well am Rhein (Deutschland): Hahn Hans Monteur 80-58498. Wetzlar (Deutschland): Evangeliums-Rundfunk e. V. Schweizer Geschäftsstelle Zürich 84-183. Wuppertal (Deutschland): Aquarium (Das) im Engelbert-Verlag 30-19558.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne.



# MAFINA B.V.

## Den Haag

### 6 1/4 %

Anleihe 1973-88 von Sfr. 80 000 000  
mit Solidarbürgschaft der  
**PETROFINA S.A.,**  
Bruxelles

Der Erlös der Anleihe ist zur Finanzierung von Investitionen der  
Pétrofina-Gruppe bestimmt.

**Anleihebedingungen**

- Laufzeit:** längstens 15 Jahre
- Rückkäufe:** 1979-87 falls die Kurse 100% nicht  
übersteigen
- Titel:** Inhaberoberobligationen von Sfr. 5000  
und Sfr. 100 000
- Coupons:** Jahrescoupons per 5. März
- Kotierung:** an den Börsen von Basel, Bern, Genf,  
Lausanne und Zürich

### 100 1/2 %

**Emissionspreis**  
netto

**Zeichnungsfrist vom 13. bis 19. Februar 1973, mittags**  
Prospekte und Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur  
Verfügung.

Schweizerischer Bankverein

- Schweizerische Kreditanstalt
- Schweizerische Bankgesellschaft
- Bank Leu AG
- Schweizerische Volksbank
- Vereinigung der Genfer Privatbankiers
- A. Sarasin & Cie.
- Privatbank und Verwaltungsgesellschaft
- Gruppe Zürcher Privatbankiers

## Bodenkreditbank in Basel

### 4—5% Obligationen-Anleihe 1958—73

Valoren-Nr. 49 539

Die obenerwähnte Anleihe wird am 31. März 1973 zur Rückzahlung zu 100% fällig.  
Gleichzeitig werden die Coupons Nr. 15 mit 5% des Titelnominals zuzüglich pro  
Ratatzins vom 1. Januar bis 31. März 1973 zahlbar. Ausbezahlt werden infolgedessen

**pro Obligation à Fr. 100.—**

- a) Titelnominal, gegen Ablieferung des Titelmantels Fr. 6.25 Fr. 100.—
  - b) Zins à 5% vom 1. 1. 72—31. 3. 73 Fr. 1.875 Fr. 4.375
- J. 30% Verrechnungssteuer  
gegen Ablieferung des Coupons No. 15

**pro Obligation à Fr. 500.—**

- a) Titelnominal, gegen Ablieferung des Titelmantels Fr. 31.25 Fr. 500.—
  - b) Zins à 5% vom 1. 1. 72—31. 3. 73 Fr. 9.375 Fr. 21.875
- J. 30% Verrechnungssteuer  
gegen Ablieferung des Coupons No. 15

**pro Obligation à Fr. 1000.—**

- a) Titelnominal, gegen Ablieferung des Titelmantels Fr. 62.50 Fr. 1000.—
  - b) Zins à 5% vom 1. 1. 72—31. 3. 73 Fr. 18.75 Fr. 43.75
- J. 30% Verrechnungssteuer  
gegen Ablieferung des Coupons No. 15

Die Obligationen und Coupons werden ab 31. März 1973 eingelöst von sämtlichen  
schweizerischen Sätzen, Niederlassungen und Agenturen des

**SCHWEIZERISCHEN BANKVEREINS.**

Titel und Coupons sind voneinander getrennt abzuliefern.

Bodenkreditbank in Basel

## Spar- und Leihkasse Melchnau

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 24. Februar 1973, um 13.30 Uhr, im Gasthof Linde, in Melchnau.

**Traktanden:**

1. Protokoll.
2. Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung pro 1972. Déchargeerteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes.
4. Wahlen: 3 Mitglieder des Verwaltungsrates und 3 Mitglieder der Kontrollstelle infolge Ablaufs der Amtsdauer.
5. Unvorhergesehenes.

Zu dieser Generalversammlung werden alle Aktionäre höflich eingeladen.

Bitte Eintrittskarten mitbringen!

Der Verwaltungsrat

## Société d'administration Pan Nautic SA

### L'assemblea generale ordinaria

e convocata per le ore 10 del giorno 28 marzo 1973 presso la sede sociale della società in Via Peri 9, Lugano, con il seguente ordine del giorno:

1. Approvazione del bilancio per l'esercizio 1972.
2. Varie.

## 5 3/4% Anleihe 1967-82 von Fr. 15 000 000 SALANFE S. A., Vernayaz (Wallis)

(Valoren-Nr. 118.795)

Gemäss den Anleihebedingungen sind per 1. März 1973 Titel im Betrag von insgesamt Fr. 1 500 000 zu tilgen. Zu diesem Zweck wurden am 31. Januar 1973, im Beisein eines Notars, beim Schweizerischen Bankverein, Basel, folgende Titel ausgelöst, die mit sämtlichen nicht verfallenen Coupons bei den Zahlstellen zum Inkasso eingelöst werden können:

580 Obligationen zu Fr. 1000																	
11	400	769	1100	1594	2091	2491	2935	3359	4084	4595	5032	5358					
17	407	774	1106	1605	2101	2505	2939	3378	4085	4613	5040	5360					
26	417	780	1116	1610	2109	2517	2945	3410	4086	4619	5053	5366					
31	421	786	1120	1620	2114	2523	2953	3429	4091	4633	5058	5371					
42	430	798	1130	1632	2129	2536	2960	3462	4101	4637	5071	5373					
53	440	802	1138	1651	2132	2547	2968	3460	4132	4646	5075	5381					
62	449	811	1142	1662	2135	2553	2975	3488	4157	4658	5077	5385					
78	456	821	1146	1680	2145	2583	2984	3532	4167	4672	5080	5389					
83	464	828	1152	1702	2153	2591	2989	3548	4180	4675	5082	5392					
94	470	834	1154	1756	2166	2604	2995	3559	4203	4687	5092	5394					
97	473	838	1161	1828	2176	2617	3008	3578	4213	4697	5100	5400					
110	482	840	1169	1836	2182	2621	3022	3615	4236	4700	5113	5404					
121	489	845	1175	1840	2188	2631	3029	3629	4259	4707	5132	5408					
135	500	849	1178	1849	2198	2642	3035	3639	4276	4734	5140	5419					
145	512	854	1180	1862	2202	2654	3047	3679	4290	4752	5159	5431					
157	522	871	1191	1866	2209	2665	3062	3694	4292	4769	5167	5437					
168	532	881	1197	1878	2216	2681	3076	3718	4295	4785	5177	5438					
173	541	889	1204	1881	2225	2691	3089	3732	4307	4791	5188	5445					
182	553	896	1208	1883	2233	2704	3101	3740	4310	4802	5194	5450					
191	557	904	1216	1886	2240	2721	3113	3754	4313	4810	5208	5454					
200	568	919	1224	1892	2247	2735	3122	3774	4327	4829	5211	5460					
209	582	932	1230	1897	2252	2742	3131	3789	4334	4839	5219	5462					
219	592	940	1232	1906	2259	2757	3144	3819	4357	4852	5213	5508					
225	604	952	1244	1910	2265	2766	3151	3822	4375	4856	5212	5524					
230	612	965	1257	1927	2269	2773	3157	3824	4392	4870	5221	5528					
234	617	970	1272	1933	2276	2781	3171	3828	4405	4881	5236	5533					
238	624	975	1294	1943	2305	2793	3182	3834	4420	4893	5238	5537					
248	633	988	1303	1950	2313	2799	3186	3845	4423	4900	5242	5549					
259	640	1000	1311	1960	2327	2804	3198	3867	4431	4913	5246	5561					
270	649	1007	1317	1973	2341	2811	3210	3886	4440	4927	5250	5565					
277	657	1011	1334	1977	2350	2822	3216	3904	4453	4935	5254	5569					
286	664	1016	1348	1984	2357	2824	3221	3906	4465	4936	5256	5571					
294	669	1022	1360	1988	2367	2834	3229	3919	4473	4938	5262	5577					
299	681	1027	1385	1994	2376	2839	3239	3921	4483	4952	5269	5596					
315	690	1037	1384	1997	2383	2847	3247	3922	4488	4954	5271	5608					
324	699	1042	1406	2007	2396	2856	3251	3940	4492	4961	5283	5616					
334	706	1045	1422	2009	2413	2860	3263	3952	4506	4964	5288	5630					
344	711	1056	1442	2021	2422	2866	3267	3978	4511	4969	5296	5645					
351	718	1063	1461	2027	2434	2872	3279	3999	4534	4975	5298	5654					
357	726	1067	1473	2038	2447	2882	3294	4009	4535	4983	5315	5659					
361	736	1072	1507	2048	2458	2884	3307	4030	4550	4998	5325						
367	740	1079	1527	2055	2468	2885	3322	4039	4555	5007	5325						
374	746	1085	1541	2061	2474	2901	3330	4058	4557	5023	5331						
380	753	1091	1555	2071	2482	2920	3336	4076	4575	5026	5344						
388	760	1097	1574	2085	2486	2927	3348	4078	4586	5030	5346						

  

184 Obligationen zu Fr. 5000													
5811	5993	6081	6136	6226	6330	6411	6540	6641	6699	6947	7139	7430	
5812	5994	6082	6137	6227	6337	6412	6545	6642	6700	6962	7155	7497	
5832	5995	6083	6138	6228	6344	6413	6551	6643	6709	6965	7165	7529	
5833	6001	6096	6139	6229	6351	6414	6572	6644	6710	7023	7187	7607	
5883	6002	6097	6140	6230	6352	6415	6578	6645	6722	7045	7196		
5918	6008	6098	6157	6241	6366	6426	6582	6646	6746	7070	7205		
5925	6009	6099	6177	6255	6367	6427	6583	6647	6747	7070	7222		
5944	6010	6100	6183	6260	6368	6428	6590	6648	6748	7091	7239		
5946	6021	6104	6184	6262	6378	6429	6598	6649	6749	7099	7250		
5962	6048	6105	6193	6270	6370	6430	6600	6650	6750	7105	7281		
5969	6049	6131	6198	6283	6375	6441	6610	6664	6799	7112	7320		
5970	6050	6132	6202	6292	6390	6450	6615	6665	6822	7113	7339		
5971	6058	6133	6204	6303	6394	6489	6616	6676	6875	7119	7354		
5986	6075	6134	6217	6321	6396	6505	6628	6684	6949	7133	7378		
5990	6077	6135	6218	6324	6400	6516	6631	6695	6910	7138	7417		

Aus Auftrag:  
**SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN**

## Mon Moulin SA, Charrat

Convocation

Les actionnaires de Mon Moulin SA de siège social à Charrat sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le lundi 5 mars 1973, à 11 h., dans les établissements de la Société, à Charrat.

**Ordre du jour statutaire: Nominations.**

Les actionnaires peuvent exercer leur droit de vote personnellement ou par procuration écrite qui devra être présentée à l'ouverture de l'assemblée.

Les détenteurs d'actions au porteur devront les produire ou présenter un certificat de dépôt.

Les propositions à faire à l'assemblée générale devront parvenir par écrit au conseil d'administration quatre jours avant l'assemblée.

Le compte de profits et pertes, le bilan, le rapport de l'organe de contrôle et le rapport de gestion sont à la disposition des actionnaires chez M<sup>e</sup> Edouard Morand, à Martigny, dès le 19 février 1973.

Martigny, le 6 février 1973

Le conseil d'administration

## Banca del Sempione, Lugano

Convocazione degli azionisti

### L'assemblea ordinaria degli azionisti

è convocata per giovedì 15 marzo 1973, alle ore 11.30, alla sede della società in via Peri 5, Lugano.

Ordine del giorno:

1. Relazione del consiglio di amministrazione e presentazione del conto profitti e perdite e del bilancio dell'esercizio 1972.
2. Relazione dell'ufficio di revisione.
3. Approvazione della relazione, dei conti e scarico alla amministrazione.
4. Deliberazione sulla destinazione degli utili.
5. Nomine statutarie.
6. Eventuali.

Il bilancio, il conto profitti e perdite ed il rapporto di revisione potranno essere consultati dai Signori azionisti presso la sede dell'istituto a contare dal 15 febbraio 1973.

Per partecipare all'assemblea è necessario depositare le azioni presso la sede della Banca entro il 7 marzo 1973.

Lugano, il 8 febbraio 1973

Il consiglio di amministrazione

**Exklusiv von BBB: Sony-Rechner, Video-Diktiergeräte**

**Neu! Sony ICC 107**  
elektronisch schreibender  
geräuschloser Tischrechner



Research Makes the Difference  
**SONY**

bis 50% Zeitersparnis  
durch automatische  
Totalisatorlaste

**Sony**  
gewährt  
**10 Jahre**  
Ersatzteil-Garantie

BBB Bischof Büro-Organisation Bern  
Hochfeldstrasse 53, 3012 Bern

Wir bitten um: Demonstration   
Unterlagen   
Preisofferte

759

Firma: \_\_\_\_\_ Sachbearbeiter: \_\_\_\_\_

**Somation**

L'Union de Banques Suisses dénonce au remboursement pour le 31 mars 1973 le livret de dépôt au porteur No 95 254 que le détenteur est invité à présenter à l'un de ses guichets.

A partir du 31 mars 1973, l'avis dudit livret ne sera plus productif d'intérêts.



ACT AG, Automation, Computerservice, Teleprocessing, 8031 Zürich, Heinrichstrasse 147, Telefon (01) 44 35 35

**Personalprobleme im Rechnungswesen?**

ACT Computer-Serviceprogramme für

- Finanzbuchhaltung, Erfolgsrechnung, Bilanzierung
- Debitorenbuchhaltungssysteme
- Verkaufsanalysen

Problemlöse Einführung - Sichere Handhabung - Keine Investitionskosten für maschinelle Anlagen - Erhebliche Personaleinsparung durch integrierte ACT-Service-Organisationslösungen.

**Informationscheck**

Senden an ACT AG, Postfach, 8031 Zürich

Wir bitten um unverbindliche Zustellung Ihrer Unterlagen EDV-Buchführung

Firma: \_\_\_\_\_ Zuständig: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_ PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Das Sparheft Nr. 70-92171-2, ausgestellt von der Bank Leu AG, Zürich, mit einem Guthabensaldo von Fr. 29 878.10, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schalter der unterzeichneten Bank vorzuweisen; andernfalls wird dieses Sparheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

Bank Leu AG

Das Sparheft Nr. 78223, ausgestellt von der Sparkasse des Bezirkes Hinwil, Wetzikon, mit einem Guthabensaldo von Fr. 8458.80, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe innert 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schalter der unterzeichneten Bank vorzuweisen; andernfalls wird das in Frage stehende Sparheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

Wetzikon, den 8. Februar 1973  
Sparkasse des Bezirkes Hinwil

Vermisst wird folgendes Sparheft Nr. 28 856 10, ausgestellt am 4. August 1945, mit einem Guthaben von Fr. 828.60, Wert 31. Dezember 1972.

Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, dieses Sparheft innert 3 Monaten, von Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, an unserer Hauptkassa in Langenthal vorzulegen und sich über den rechtmässigen Besitz auszuweisen, ansonst das Sparheft kraftlos erklärt wird (Art. 977, Abs. 2 OR).

Langenthal, den 9. Februar 1973  
Bank in Langenthal

Nous recherchons brevets ou licences pour divers pays dans les domaines

**Destruction des ordures  
Traitement des eaux**

Faire offres écrites à Techniplans SA, 8, bd de Pérolles, 1700 Fribourg.

Ein einzigartiges Naturwunder  
**5 Millionen blühender Mandelbäume**  
unter dem ewig blauen Himmel von  
**MALLORCA**  
Die beliebten Jet-Sonderflüge.  
Bisher immer ausverkauft.

11. Febr. bis 18. Febr.  
18. Febr. bis 25. Febr.  
25. Febr. bis 4. März

**1 WOCHE Fr. 250.-**  
ab Genf und Fr. 270.- Basel/Zürich  
eingeschlossen Flug, Hoteltransfer  
und 7 Tage Vollpension  
UNIVERSAL FLUGREISEN BASEL  
Steinenvorstadt 40 Telefon 061 / 221544

**Stempel Gravuren Schilder**  
Stempel u. Gravier AG  
8022 Zürich Limmatquai 32  
Tel. 051 / 32 61 89

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

Petite Industrie métallurgique en Valais (région Sion) cherche, de particulier, en vue de développement

Fr. 170 000.-

Garanties hypothécaires, 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> rangs.  
Ecrire à Publicitas, 1951 Sion, sous chiffre P 36-900 056 S.

Modern eingerichteter Bürobetrieb übernimmt

**Schreibarbeiten**

mit Kugelkopf-JBM-Schreibmaschinen in deutscher, englischer und französischer Sprache (keine Uebersetzungen).

Auf Wunsch auch wissenschaftliche und juristische Berichte. Saubere und exakte Ausführung ist selbstverständlich.

Auskunft erteilt Telefon 01 / 93 48 42

**Nachtwächterdienste**

und Bewachungen jeder Art übernimmt fortlaufend  
ALLIANZ-BEWACHUNG AG  
Sonneggstrasse 24  
Tel. 062/22 35 88  
4600 Olten

**Schreibmaschinen büro-fürer<sup>ag</sup>**

**Hotel Krebs Bern**  
Genlengasse 8  
beim Bahnhof  
Tel. (031) 22 49 42

Modernes Hotel, 60 Betten. Zimmer mit Telefon, Privat-WC, Radio, Dusche oder Bad.  
Rud. Homberger

**Geschenk-Neuheiten**  
für Aktionen  
Eröffnungen  
Genbräuerveranstaltungen  
Kunden  
Jubiläen  
Personalanlässe  
Sales Promotion  
Tagungen  
Vereine  
Weihnachten

Permanente Ausstellung  
Oscar Eberli AG Zürich  
Schiedlegasse 119  
Tel. 01 45 57 97

Société de service cherche pour sa succursale de Genève un collaborateur avec expérience bancaire de plusieurs années dans les domaines de la

**bourse**

et de la

**comptabilité**

Le candidat doit parler couramment le français et l'anglais. Il devra assumer, dans le cadre d'une jeune équipe, la responsabilité de l'administration de portefeuille de titres et devra conseiller la clientèle dans le choix des investissements.

Il bénéficiera de tous les avantages offerts par une grande société suisse.

Veillez envoyer votre offre manuscrite avec curriculum vitae, photocopie et certificats sous chiffre J 920077-18 à Publicitas, 1211 Genève 3. Discretion garantie.

**ELWE vom Hausbüro zum Bürohaus**

In unserem repräsentativen Verkaufsprogramm führen wir Büromöbel auch für allerhöchste Ansprüche.



Ein Besuch unserer Ausstellung lohnt sich, dank bekannten ELWE-Vorteilen: Beste Qualität, günstiger Preis dank Direktverkauf, prompte Lieferung, guter Service.

- |           |  |  |   |
|-----------|--|--|---|
| Basel     | Steinring 41<br>Tel. 061/23 56 55                          | Hauptsitz:<br>Glattbrugg Kanalstr. 15<br>Tel. 01/810 77 47 |   |
| Bern      | Effingerstrasse 69<br>Tel. 031/25 32 55                    |  |   |
| Echallens | Route de Moudon<br>Tel. 021/81 16 17                       | Luzern   | Bundesstrasse 16<br>Tel. 041/22 50 60   |
| Genf      | ch. des Pontets 3<br>1212 Grand-Lancy<br>Tel. 022/43 62 62 | St. Gallen   | Rorschacherstr. 41<br>Tel. 071/25 24 44 |

**Schweizerisches Regionenbuch**



Verzeichnis der im Schweizerischen Handelsregister eingetragenen Firmen. Herausgegeben in Zusammenarbeit mit den Handelsregisterämtern

Index de raisons sociales inscrites au Registre suisse du commerce. Publié en collaboration avec les Registres du commerce

Elenco delle ditte iscritte el Elenco delle ditte iscritte del commercio. Pubblicato in collaborazione con gli Uffici del Registro di commercio

Das grosse Informationswerk der schweizerischen Wirtschaft in 3 Bänden. 77. Ausgabe.

Band I und II: Die rund 206 000 im Handelsregister eingetragenen Firmen sind kantonsweise alphabetisch geordnet.

Band III: Das ausserordentlich übersichtliche Branchenregister, aufgeteilt in Produktions- und Handelszweige mit speziellem Markenregister, alphabetischem Verzeichnis aller Firmen sowie einem Verzeichnis der Bundesbehörden und der schweizerischen Wirtschaftsorganisationen.

In solidem Linson-Einband zum Preis von Fr. 128.-.

**Orell Füssli Verlag**  
8022 Zürich Nüscherstrasse 22

**BESTELLSCHEIN**

Liefere Sie uns das Schweizerische Regionenbuch 1972, alle 3 Bände zusammen, zum Preis von Fr. 128.-

mit Rechnung  gegen Vorauszahlung auf Postcheckkonto 80-281

Adresse: \_\_\_\_\_

Firmastempel: \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_